



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2012/0011(COD)

6.3.2013

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ (5) 1493 - 1828

Σχέδιο έκθεσης
Jan Philipp Albrecht
(PE501.927v04-00)

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (γενικός κανονισμός για την προστασία δεδομένων)

Πρόταση κανονισμού
(COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD))

AM\929505EL.doc

PE506.164v02-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

Τροπολογία 1493
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Δικαίωμα στη **φορητότητα των** δεδομένων

Δικαίωμα στη **λήψη** δεδομένων

Or. en

Αιτιολόγηση

Το «δικαίωμα στη φορητότητα των δεδομένων» είναι δικαίωμα που δεν προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό. Με την τροποποίηση του τίτλου και των παραγράφων, το άρθρο αντιστοιχεί στην αιτιολογική σκέψη 55.

Τροπολογία 1494
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Δικαίωμα στη **φορητότητα των** δεδομένων

Δικαίωμα στη **λήψη** δεδομένων

Or. en

Τροπολογία 1495
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα

διαγράφεται

προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα και με δομημένο και συνήθως χρησιμοποιούμενο μορφότυπο, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 1496
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα και με δομημένο και συνήθως χρησιμοποιούμενο μορφότυπο, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1497
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, **εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα και με δομημένο και συνήθως χρησιμοποιούμενο μορφότυπο**, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων **που υποβάλλονται σε επεξεργασία, σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο** συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

1. **Όταν** το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα **έχει παράσχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και εάν αυτά υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα** δικαιούται να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των **παρασχεθέντων** δεδομένων **προσωπικού χαρακτήρα** σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, **χωρίς αντίρρηση από τον υπεύθυνο επεξεργασίας από τον οποίο αποσύρονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι εύλογο δικαίωμα η λήψη των δεδομένων που έχει παράσχει το άτομο σε υπεύθυνο επεξεργασίας.

Τροπολογία 1498 **Sari Essayah**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 18 – παράγραφος 1**

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα και με δομημένο και συνήθως χρησιμοποιούμενο μορφότυπο, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, **σε ηλεκτρονικό και**

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα και με δομημένο και συνήθως χρησιμοποιούμενο μορφότυπο, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, **εκτός εάν αυτό συνεπάγεται**

δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

δυσανάλογη προσπάθεια εκ μέρους του υπευθύνου επεξεργασίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το άρθρο αυτό με την παρούσα διατύπωση θα μπορούσε να προκαλέσει παραπλανητικές προσδοκίες στα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα, καθώς μεγάλο μέρος των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στον δημόσιο τομέα δεν βρίσκεται σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης. Οι δημόσιες αρχές, για παράδειγμα ένας δήμος, μπορεί να διαθέτουν πληθώρα βάσεων δεδομένων και αρχείων. Εάν ένας πολίτης ζητήσει το σύνολο των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τον αφορούν, αυτό ενδέχεται να συνεπάγεται υπέρμετρη προσπάθεια εκ μέρους της αρχής.

Τροπολογία 1499 Nils Torvalds

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα και με δομημένο και συνήθως χρησιμοποιούμενο μορφότυπο, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, ***σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.***

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα και με δομημένο και συνήθως χρησιμοποιούμενο μορφότυπο, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία.

Or. en

Τροπολογία 1500 Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα και με δομημένο **και συνήθως χρησιμοποιούμενο** μορφότυπο, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα και με δομημένο μορφότυπο, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Εάν ο μορφότυπος που έχει ζητήσει το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δεν συμπίπτει με τον μορφότυπο της επεξεργασίας, ο υπεύθυνος μπορεί να επιβάλει τέλος για τη μετατροπή το οποίο δεν μπορεί να υπερβαίνει το κόστος της παρασχεθείσας υπηρεσίας βάσει των τρεχουσών τιμών της αγοράς.

Or. es

Αιτιολόγηση

Εκείνο που έχει σημασία για τη ρύθμιση του εν λόγω δικαιώματος δεν είναι τόσο ότι τα δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία σε δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης, αλλά το ότι, ανάλογα με την περίπτωση, παραδίδονται σε δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης. Με βάση τα παραπάνω, και λαμβάνοντας υπόψη ότι σε ορισμένες περιπτώσεις ο μορφότυπος που χρησιμοποιείται για την επεξεργασία των δεδομένων μπορεί να μην είναι συνήθους χρήσης, θα ήταν λογικό να προβλέπεται η δυνατότητα επιβολής ενός τέλους για τη μετατροπή των δεδομένων στον συγκεκριμένο μορφότυπο που ζητείται.

Τροπολογία 1501
Françoise Castex, Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα **και με δομημένο και συνήθως χρησιμοποιούμενο μορφότυπο**, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, σε ηλεκτρονικό, **διαλειτουργικό** και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 1502
Josef Weidenholzer, Birgit Sippel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα **και με δομημένο και συνήθως χρησιμοποιούμενο μορφότυπο**, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η χρήση αλλού μορφότυπου εκτός του συνήθως χρησιμοποιούμενου από τον υπεύθυνο επεξεργασίας δεν μπορεί να είναι λόγος μη εκπλήρωσης των δικαιωμάτων του ατόμου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία 1503 Sonia Alfano, Gianni Vattimo

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα **και με δομημένο και συνήθως χρησιμοποιούμενο μορφότυπο**, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, σε ηλεκτρονικό, **διαλειτουργικό** και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 1504 Timothy Kirkhope εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα και με δομημένο και συνήθως χρησιμοποιούμενο

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα και με δομημένο και συνήθως χρησιμοποιούμενο

μορφότυπο, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

μορφότυπο, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία, σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, **υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν συνιστά παραβίαση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας ή των θεμιτών ιδιωτικών εμπορικών πρακτικών του υπευθύνου επεξεργασίας των δεδομένων.**

Or. en

Τροπολογία 1505
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται, **εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα και με δομημένο και συνήθως χρησιμοποιούμενο μορφότυπο**, να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των δεδομένων **που υποβάλλονται σε επεξεργασία, σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.**

Τροπολογία

1. **Όταν** το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα **έχει παράσχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και εάν αυτά υποβάλλονται σε επεξεργασία με ηλεκτρονικά μέσα, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα** δικαιούται να εξασφαλίσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας αντίγραφο των **παρασχεθέντων** δεδομένων **προσωπικού χαρακτήρα** σε ηλεκτρονικό και δομημένο μορφότυπο συνήθους χρήσης ο οποίος επιτρέπει την περαιτέρω χρήση από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, **χωρίς αντίρρηση από τον υπεύθυνο επεξεργασίας από τον οποίο αποσύρονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.**

Or. en

Τροπολογία 1506
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα παρέσχε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και η επεξεργασία βασίζεται σε συγκατάθεση ή σε σύμβαση, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να μεταφέρει τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και κάθε άλλη πληροφορία που παρέσχε το εν λόγω πρόσωπο -και που διατηρείται από αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας- σε άλλο αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας, σε ηλεκτρονικό μορφότυπο συνήθους χρήσης, χωρίς αντίρρηση από τον υπεύθυνο επεξεργασίας από τον οποίο αποσύρονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Το δικαίωμα λήψης δεδομένων πρέπει να εφαρμόζεται ανεξάρτητα από τον συγκεκριμένο λόγο για την επεξεργασία των δεδομένων.

Τροπολογία 1507
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα παρέσχε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και η επεξεργασία βασίζεται σε συγκατάθεση ή

διαγράφεται

σε σύμβαση, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να μεταφέρει τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και κάθε άλλη πληροφορία που παρέσχε το εν λόγω πρόσωπο -και που διατηρείται από αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας- σε άλλο αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας, σε ηλεκτρονικό μορφότυπο συνήθους χρήσης, χωρίς αντίρρηση από τον υπεύθυνο επεξεργασίας από τον οποίο αποσύρονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Or. en

Τροπολογία 1508
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα παρέσχε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και η επεξεργασία βασίζεται σε συγκατάθεση ή σε σύμβαση, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να μεταφέρει τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και κάθε άλλη πληροφορία που παρέσχε το εν λόγω πρόσωπο -και που διατηρείται από αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας- σε άλλο αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας, σε ηλεκτρονικό μορφότυπο συνήθους χρήσης, χωρίς αντίρρηση από τον υπεύθυνο επεξεργασίας από τον οποίο αποσύρονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1509
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα παρέσχε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και η επεξεργασία βασίζεται σε συγκατάθεση ή σε σύμβαση, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να μεταφέρει τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και κάθε άλλη πληροφορία που παρέσχε το εν λόγω πρόσωπο -και που διατηρείται από αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας- σε άλλο αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας, σε ηλεκτρονικό μορφότυπο συνήθους χρήσης, χωρίς αντίρρηση από τον υπεύθυνο επεξεργασίας από τον οποίο αποσύρονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1510
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα παρέσχε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και η επεξεργασία βασίζεται σε συγκατάθεση ή σε σύμβαση, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να μεταφέρει τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και κάθε άλλη πληροφορία που παρέσχε το εν λόγω πρόσωπο -και που διατηρείται από αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας-

Τροπολογία

2. Εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα παρέσχε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και η επεξεργασία βασίζεται σε συγκατάθεση ή σε σύμβαση, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να μεταφέρει τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και κάθε άλλη πληροφορία που παρέσχε το εν λόγω πρόσωπο -και που διατηρείται από αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας-

σε άλλο αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας, σε ηλεκτρονικό μορφότυπο συνήθους χρήσης, χωρίς αντίρρηση από τον υπεύθυνο επεξεργασίας από τον οποίο αποσύρονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

σε άλλο αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας, σε ηλεκτρονικό μορφότυπο συνήθους χρήσης, χωρίς αντίρρηση από τον υπεύθυνο επεξεργασίας από τον οποίο αποσύρονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Ο υπεύθυνος επεξεργασίας από τον οποίο παρέχονται τα δεδομένα προβαίνει στη διαγραφή τους, εκτός εάν η συνέχιση της επεξεργασίας τους δεσμεύεται από άλλον τίτλο νομικά έγκυρο. Το δίκαιο της Ένωσης και η νομοθεσία των κρατών μελών δύνανται να διέπουν τις περιπτώσεις στις οποίες υπάρχει νομική υποχρέωση διατήρησης των δεδομένων βάσει σκοπών δημόσιου συμφέροντος ανάλογων προς τον σκοπό που επιδιώκεται και με σεβασμό προς την ουσία του δικαιώματος προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Or. es

Αιτιολόγηση

Πρέπει να γίνεται αναφορά στη σχέση μεταξύ του παραπάνω δικαιώματος και της διαγραφής των δεδομένων. Επί της αρχής, η φορητότητα, όσον αφορά τη διάστασή της ως προς τη λήψη αντιγράφου των δεδομένων, δεν συνεπάγεται αναγκαστικά τη διαγραφή τους. Όταν όμως αναφερόμαστε στη φορητότητα με τη στενή έννοια, δηλαδή στη μεταβίβαση από έναν υπεύθυνο σε άλλον, τότε όντως τίθεται το θέμα της διαγραφής. Ωστόσο, κρίνεται σκόπιμο να προβλέπονται ορισμένες διασφαλίσεις για τις περιπτώσεις στις οποίες απαιτείται η διατήρηση των δεδομένων.

Τροπολογία 1511
Sonia Alfano, Gianni Vattimo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα παρέσχε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα **και η επεξεργασία βασίζεται σε συγκατάθεση ή σε σύμβαση,**

Τροπολογία

2. Εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα παρέσχε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται

το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να μεταφέρει τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και κάθε άλλη πληροφορία που παρέσχε το εν λόγω πρόσωπο -και που διατηρείται από αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας- σε άλλο αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας, σε ηλεκτρονικό μορφότυπο συνήθους χρήσης, χωρίς αντίρρηση από τον υπεύθυνο επεξεργασίας από τον οποίο αποσύρονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

να μεταφέρει τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και κάθε άλλη πληροφορία που παρέσχε το εν λόγω πρόσωπο -και που διατηρείται από αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας- σε άλλο αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας, σε ηλεκτρονικό μορφότυπο συνήθους χρήσης, χωρίς αντίρρηση από τον υπεύθυνο επεξεργασίας από τον οποίο αποσύρονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Or. en

Τροπολογία 1512 Michèle Striffler

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 18 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα παρέσχε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και η επεξεργασία βασίζεται σε συγκατάθεση ή σε σύμβαση, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να μεταφέρει τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα **και κάθε άλλη πληροφορία που παρέσχε το εν λόγω πρόσωπο** -και που **διατηρείται** από αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας- σε άλλο αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας, σε ηλεκτρονικό μορφότυπο συνήθους χρήσης, χωρίς αντίρρηση από τον υπεύθυνο επεξεργασίας από τον οποίο αποσύρονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία

2. Εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα παρέσχε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και η επεξεργασία βασίζεται σε συγκατάθεση ή σε σύμβαση, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να μεταφέρει τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα – και που **διατηρούνται** από αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας – σε άλλο αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας, σε ηλεκτρονικό μορφότυπο συνήθους χρήσης, **με εξαίρεση τα δεδομένα που θίγουν το επιχειρηματικό απόρρητο και που παρέχονται σε έντυπη μορφή**, χωρίς αντίρρηση από τον υπεύθυνο επεξεργασίας από τον οποίο αποσύρονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Or. fr

Τροπολογία 1513
Claude Moraes, Glenis Willmott

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Εάν τα δεδομένα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 αφορούν ιατρικά δεδομένα ή δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία για ιστορικούς, στατιστικούς ή επιστημονικούς σκοπούς, και σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τις εγγυήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 81 και 83, ο υπεύθυνος επεξεργασίας μπορεί να επιφυλάσσει τον δικαίωμά του να εγγυάται την εγκυρότητα των δεδομένων, συμπεριλαμβάνοντας έντυπο επίσημης διακρίβωσης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι προς το συμφέρον του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα να παρέχονται εγγυήσεις ως προς την εγκυρότητα ευαίσθητων δεδομένων όταν αυτά τα δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία για λόγους υγείας και/ή έρευνας και εάν πρόκειται να διαβιβαστούν από τον υπεύθυνο επεξεργασίας σε άλλο αυτοματοποιημένο σύστημα επεξεργασίας. Η θέσπιση της ψηφιακής διακρίβωσης μέσω των ηλεκτρονικών υπογραφών ή ηλεκτρονικών ταυτοτήτων θα αυξήσει την ασφάλεια της διαδικασίας και θα λειτουργήσει συμπληρωματικά στις δράσεις που αναπτύσσονται επί του παρόντος στο πλαίσιο του ψηφιακού θεματολογίου για την Ευρώπη.

Τροπολογία 1514
Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα κράτη μέλη, για την άσκηση του δικαιώματος στη φορητότητα των

δεδομένων, προάγουν και χρησιμοποιούν μορφότυπο που διατίθεται ελεύθερα και είναι φιλικό προς τον χρήστη.

Or. en

Τροπολογία 1515
Sylvie Guillaume, Françoise Castex

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Κατά την άσκηση του δικαιώματος φορητότητας, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα πρέπει να διευκρινίσει στον υπεύθυνο επεξεργασίας από τον οποίο αποσύρονται τα δεδομένα ότι επιθυμεί επίσης τη διαγραφή τους δυνάμει του άρθρου 17.

Or. fr

Τροπολογία 1516
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Η Επιτροπή μπορεί να προσδιορίσει τον ηλεκτρονικό μορφότυπο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και τα τεχνικά πρότυπα, τους τρόπους και τις διαδικασίες για τη μεταφορά δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της παραγράφου 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 87 παράγραφος 2.

διαγράφεται

Or. de

Αιτιολόγηση

Der Regelungsgehalt ist wesentlich iSd Art 291 AEUV. Erst durch die delegierten Rechtsakte würden der Anwendungsbereich und die Umsetzung der in den Absätzen 1 und 2 aufgestellten Anforderungen für die betroffenen Rechtsanwender präzise bestimmt. Eine solche Regelung sollte soweit wie möglich in der Verordnung selbst erfolgen. Berührt wären auch technische Standards und Verfahren, die bestehende Formate und Infrastruktur in den Mitgliedstaaten berühren. Soweit die Kommission festlegen könnte, in welchem Format ein für die Verarbeitung Verantwortlicher personenbezogene Daten vorhalten muss, wäre dies ein Eingriff in den Geschäftsbetrieb und grundrechtsrelevant.

Τροπολογία 1517

Timothy Kirkhope

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 18 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η Επιτροπή μπορεί να προσδιορίσει τον ηλεκτρονικό μορφότυπο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και τα τεχνικά πρότυπα, τους τρόπους και τις διαδικασίες για τη μεταφορά δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της παραγράφου 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 87 παράγραφος 2.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1518

Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 18 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η Επιτροπή μπορεί να προσδιορίσει τον ηλεκτρονικό μορφότυπο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και τα

Τροπολογία

διαγράφεται

τεχνικά πρότυπα, τους τρόπους και τις διαδικασίες για τη μεταφορά δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της παραγράφου 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 87 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 1519
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η Επιτροπή μπορεί να προσδιορίσει τον ηλεκτρονικό μορφότυπο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και τα τεχνικά πρότυπα, τους τρόπους και τις διαδικασίες για τη μεταφορά δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της παραγράφου 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 87 παράγραφος 2.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1520
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η Επιτροπή **μπορεί** να προσδιορίσει τον ηλεκτρονικό μορφότυπο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και τα τεχνικά πρότυπα, τους τρόπους και τις διαδικασίες για τη μεταφορά δεδομένων προσωπικού

Τροπολογία

3. Η Επιτροπή **εξουσιοδοτείται να εκδίδει πράξεις κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 86 προκειμένου** να προσδιορίσει τον ηλεκτρονικό μορφότυπο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και τα

χαρακτήρα δυνάμει της παραγράφου 2. **Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 87 παράγραφος 2.**

τεχνικά πρότυπα, τους τρόπους και τις διαδικασίες για τη μεταφορά δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της παραγράφου 2.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οριζόντια τροπολογία που αντικαθιστά όλες τις εκτελεστικές πράξεις με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση προκειμένου να διασφαλίζεται η πλήρης συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη διαδικασία λήψης αποφάσεων.

Τροπολογία 1521
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η Επιτροπή μπορεί να προσδιορίσει τον ηλεκτρονικό μορφότυπο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και τα τεχνικά πρότυπα, τους τρόπους και τις διαδικασίες για τη μεταφορά δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της παραγράφου 2. **Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 87 παράγραφος 2.**

Τροπολογία

3. Ο ηλεκτρονικός μορφότυπος, οι σχετικές λειτουργίες και οι διαδικασίες για τη μεταφορά δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της παραγράφου 2 καθορίζονται από τον υπεύθυνο επεξεργασίας με βάση ποια είναι τα καταλληλότερα διαθέσιμα πρότυπα του κλάδου ή αυτά που ορίζονται από τα ενδιαφερόμενα μέρη ή τους οργανισμούς τυποποίησης του κλάδου. Η Επιτροπή προωθεί και συνδράμει τον κλάδο, τα ενδιαφερόμενα μέρη και τους οργανισμούς τυποποίησης στη χαρτογράφηση και υιοθέτηση τεχνικών προτύπων, τρόπων και διαδικασιών για τη μεταφορά δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της παραγράφου 2.

Or. en

Τροπολογία 1522
Sari Essayah

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Οι παράγραφοι 2 και 3 δεν εφαρμόζονται στον δημόσιο τομέα.

Or. en

Τροπολογία 1523
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται, **για λόγους που σχετίζονται με την ιδιαίτερη κατάστασή του**, ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε) και στ), **εκτός εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καταδεικνύει επιτακτικούς και νόμιμους λόγους για την επεξεργασία οι οποίοι υπερिशύουν των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.**

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε) και στ).

Or. en

Τροπολογία 1524
Cornelia Ernst

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται, **για λόγους που σχετίζονται με την ιδιαίτερη κατάσταση του**, ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε) και στ), **εκτός εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καταδεικνύει επιτακτικούς και νόμιμους λόγους για την επεξεργασία οι οποίοι υπερσχύουν των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών του προσώπου** στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα **πάντοτε** δικαιούται να αντιτάσσεται ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε) και στ). **Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται ρητώς στο πρόσωπο** στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα **με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες**.

Or. en

Τροπολογία 1525
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται, για λόγους που σχετίζονται με την ιδιαίτερη κατάσταση του, **ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε) και στ)**, εκτός εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καταδεικνύει **επιτακτικούς και νόμιμους λόγους για την επεξεργασία οι οποίοι υπερσχύουν των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών του προσώπου** στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται, για λόγους που σχετίζονται με την ιδιαίτερη κατάσταση του, εκτός εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καταδεικνύει **έννομα συμφέροντα, τα οποία** υπερσχύουν των συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα. **Δικαίωμα αντίταξης δεν υφίσταται όταν η επεξεργασία καθίσταται υποχρεωτική βάσει νόμου**.

Or. de

Αιτιολόγηση

Η διατύπωση της στάθμισης στην παράγραφο 1 του κανονισμού διαφέρει από τη διατύπωση της στάθμισης που περιλαμβάνεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο στ) και εκείνη της μέχρι πρότινος ισχύουσας στάθμισης της οδηγίας 95/46/EK στο άρθρο 14 στοιχείο α) διαφέρει από τη διατύπωση του άρθρου 7 στοιχείο στ).

Τροπολογία 1526

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται, **για λόγους που σχετίζονται με την ιδιαίτερη κατάστασή του**, ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε) και στ), **εκτός εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καταδεικνύει επιτακτικούς και νόμιμους λόγους για την επεξεργασία οι οποίοι υπερिशύουν των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.**

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε) και στ).

Or. en

Τροπολογία 1527

Timothy Kirkhope

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται, για λόγους που σχετίζονται με την ιδιαίτερη

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται, για λόγους που σχετίζονται με την ιδιαίτερη

κατάστασή του, ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε) και στ), εκτός εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καταδεικνύει επιτακτικούς και νόμιμους λόγους για την επεξεργασία οι οποίοι υπερσχύουν των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

κατάστασή του, ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε) και στ), εκτός εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καταδεικνύει επιτακτικούς και νόμιμους λόγους για την επεξεργασία οι οποίοι υπερσχύουν των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. en

Τροπολογία 1528 **Δημήτριος Δρούτσας**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 19 – παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται, **για λόγους που σχετίζονται με την ιδιαίτερη κατάστασή του**, ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε) **και στ)**, **εκτός εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καταδεικνύει επιτακτικούς και νόμιμους λόγους για την επεξεργασία οι οποίοι υπερσχύουν των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.**

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ) **και** ε).

Or. en

Τροπολογία 1529 **Louis Michel**

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται, για λόγους που σχετίζονται με την ιδιαίτερη κατάστασή του, ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε) και στ), **εκτός εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καταδεικνύει επιτακτικούς και νόμιμους λόγους για την επεξεργασία οι οποίοι υπερिशύουν των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.**

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται, για **επιτακτικούς και νόμιμους** λόγους που σχετίζονται με την ιδιαίτερη κατάστασή του, ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα **που το αφορούν**, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε) και στ).

Or. en

Τροπολογία 1530
Josef Weidenholzer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται, **για λόγους που σχετίζονται με την ιδιαίτερη κατάστασή του**, ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε) και στ), εκτός εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καταδεικνύει επιτακτικούς και νόμιμους λόγους για την επεξεργασία οι οποίοι υπερिशύουν των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιτάσσεται ανά πάσα στιγμή στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε) και στ), εκτός εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καταδεικνύει επιτακτικούς και νόμιμους λόγους για την επεξεργασία οι οποίοι υπερिशύουν των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι πρακτικά αδύνατον για το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα να ισχυριστεί βίσιμα ότι η κατάστασή του είναι ιδιαίτερη. Το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα θα πρέπει πάντοτε να έχει τη δυνατότητα αντίταξης, και στη συνέχεια ο υπεύθυνος επεξεργασίας μπορεί να αποδεικνύει τους επιτακτικούς και νόμιμους λόγους που καθιστούν σύλληψη την επεξεργασία των δεδομένων.

Τροπολογία 1531 Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Εάν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία για σκοπούς ενεργητικής εμπορικής προώθησης, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιταχθεί ατελώς στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν για την εν λόγω εμπορική προώθηση. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται ρητώς στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1532 Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Εάν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία **για σκοπούς ενεργητικής εμπορικής προώθησης**, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα

Τροπολογία

2. Εάν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία **βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο στ)**, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα

δεδομένα δικαιούται να αντιταχθεί ατελώς στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν για την εν λόγω εμπορική προώθηση. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται ρητώς στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες.

δεδομένα δικαιούται να αντιταχθεί ατελώς στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν για την εν λόγω εμπορική προώθηση. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται ρητώς στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες.

Or. de

Αιτιολόγηση

Bei einer Datenverarbeitung auf Grundlage der Abwägungsklausel in Art. 6 Abs. 1 f) ist zum Schutz der Belange des Betroffenen ein bedingungsloses Widerspruchsrecht notwendig. Dies gilt insbesondere für die Weitergabe von Kundendaten an Dritte zu Werbezwecken. Die in Art. 19 Abs. 2 des Verordnungsvorschlags vorgesehene Regelung impliziert eine grundsätzliche Zulässigkeit der Datenweitergabe und Daten-nutzung zu Werbezwecken, die aus Verbraucher- und Datenschutzsicht kritisch beurteilt wird und eine Absenkung des derzeit in Deutschland geltenden Datenschutzniveaus zur Folge hätte.

Τροπολογία 1533 Timothy Kirkhope

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Εάν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία για σκοπούς ενεργητικής εμπορικής προώθησης, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιταχθεί **ατελώς** στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν για την εν λόγω εμπορική προώθηση. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται **ρητώς** στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες.

Τροπολογία

2. Εάν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία για σκοπούς ενεργητικής εμπορικής προώθησης, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιταχθεί στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν για την εν λόγω εμπορική προώθηση. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με κατανοητό **και σαφή** τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες.

Or. en

Τροπολογία 1534
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. **Εάν δεδομένα** προσωπικού χαρακτήρα **υποβάλλονται σε επεξεργασία** για σκοπούς ενεργητικής εμπορικής προώθησης, **το πρόσωπο** στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα **δικαιούται να αντιταχθεί ατελώς στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν για την εν λόγω εμπορική προώθηση**. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται ρητώς στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες.

Τροπολογία

2. **Η επεξεργασία δεδομένων** προσωπικού χαρακτήρα για σκοπούς ενεργητικής εμπορικής προώθησης **προϋποθέτει τη ρητή συγκατάθεση του προσώπου** στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα. **Τα δεδομένα δεν διαβιβάζονται σε τρίτους. Θα πρέπει να είναι δυνατή ανά πάσα στιγμή και ατελώς η άρση της συγκατάθεσης**. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται ρητώς στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες.

Or. en

Τροπολογία 1535
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Εάν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία για σκοπούς ενεργητικής εμπορικής προώθησης, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιταχθεί ατελώς στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν για την εν λόγω εμπορική προώθηση. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται ρητώς στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες

Τροπολογία

2. Εάν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε **ή προορίζονται για** επεξεργασία για σκοπούς ενεργητικής εμπορικής προώθησης, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται **ανά πάσα στιγμή και χωρίς περαιτέρω αιτιολόγηση** να αντιταχθεί ατελώς στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν για την εν λόγω εμπορική προώθηση. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται ρητώς στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα

πληροφορίες.

δεδομένα με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες.

Or. en

Τροπολογία 1536
Josef Weidenholzer, Birgit Sippel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Εάν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα **υποβάλλονται σε επεξεργασία** για σκοπούς ενεργητικής εμπορικής προώθησης, **το πρόσωπο** στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα **δικαιούται να αντιταχθεί ατελώς στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν για την εν λόγω εμπορική προώθηση**. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται ρητώς στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες.

Τροπολογία

2. Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για σκοπούς ενεργητικής εμπορικής προώθησης **προϋποθέτει τη ρητή συγκατάθεση του προσώπου** στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα. **Τα δεδομένα δεν διαβιβάζονται σε τρίτους. Θα πρέπει να είναι δυνατή ανά πάσα στιγμή και ατελώς η άρση της συγκατάθεσης**. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται ρητώς στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής θα συνεπαγόταν σημαντική μείωση του επιπέδου προστασίας των δεδομένων στον τομέα της ενεργητικής εμπορικής προώθησης σε ορισμένα κράτη μέλη.

Τροπολογία 1537
Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Monika Hohlmeier, Anna Maria Corazza Bildt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 2

2. Εάν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία για σκοπούς ενεργητικής εμπορικής προώθησης, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιταχθεί ατελώς στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν για την εν λόγω εμπορική προώθηση. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται ρητώς στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες.

2. Εάν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία για σκοπούς ενεργητικής εμπορικής προώθησης, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δικαιούται να αντιταχθεί ατελώς στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν για την εν λόγω εμπορική προώθηση. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται ρητώς στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες.

Το δικαίωμα αυτό περιλαμβάνει το δικαίωμα αντίταξης στη συλλογή και χρήση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που λαμβάνονται μέσω επιγραμμικής παρακολούθησης των προτιμήσεων και της συμπεριφοράς στο διαδίκτυο του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα. Εάν ένα πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα εκφράσει το δικαίωμα αντίταξής του με τεχνικά μέσα, όπως οι ρυθμίσεις φυλλομετρητή, οι υπεύθυνοι επεξεργασίας και οι εκτελούντες την επεξεργασία σέβονται αυτήν την αντίταξη, σύμφωνα με τα τεχνικά πρότυπα του κλάδου και πρέπει να λάβουν τη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα προκειμένου να προβούν σε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που προέρχονται από την επιγραμμική παρακολούθηση για σκοπούς εμπορικής προώθησης. Η συγκατάθεση στην επιγραμμική παρακολούθηση επιτρέπει τη διαρκή επιγραμμική παρακολούθηση στο σύνολο των ιστοτόπων εκτός εάν η εν λόγω συγκατάθεση ανακληθεί στη συνέχεια από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 1538
Timothy Kirkhope

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Εάν η αντίταξη γίνει δεκτή δυνάμει των παραγράφων 1 και 2, ο υπεύθυνος επεξεργασίας δεν χρησιμοποιεί πλέον ούτε επεξεργάζεται άλλως πως τα σχετικά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1539
Csaba Sógor

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Εάν η αντίταξη γίνει δεκτή δυνάμει των παραγράφων 1 και 2, ο υπεύθυνος επεξεργασίας δεν χρησιμοποιεί **πλέον ούτε επεξεργάζεται άλλως πως** τα σχετικά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία

Εάν η αντίταξη γίνει δεκτή δυνάμει των παραγράφων 1 και 2, ο υπεύθυνος επεξεργασίας δεν χρησιμοποιεί τα σχετικά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα **μόνο για σκοπούς ιστορικής, στατιστικής ή επιστημονικής έρευνας ή, ανάλογα με την επιλογή, για την απόσυρσή της.**

Or. hu

Αιτιολόγηση

Όσον αφορά τα σύνολα στατιστικών δεδομένων που αποτελούν τη βάση διαφόρων τάσεων και ερευνών, τα οικεία δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα εξακολουθούν να είναι σχετικά ως αποτέλεσμα της λήξης της σχέσης μεταξύ του υπευθύνου επεξεργασίας και του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα. Παραδείγματος χάριν: Τα σύνολα ιστορικών δεδομένων που αφορούν χρήστες τραπεζικών υπηρεσιών μπορεί να μην συσσωρεύονται εάν κάθε τράπεζα διαγράφει όλα τα δεδομένα των πελατών με τους οποίους παύει να συνεργάζεται σε επιχειρηματικό επίπεδο.

Τροπολογία 1540
Axel Voss

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Εάν η αντίταξη γίνει δεκτή δυνάμει των παραγράφων 1 και 2, ο υπεύθυνος επεξεργασίας δεν χρησιμοποιεί πλέον ούτε επεξεργάζεται άλλως πως τα σχετικά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία

3. Εάν η αντίταξη γίνει δεκτή δυνάμει των παραγράφων 1, 2 και **3α**, ο υπεύθυνος επεξεργασίας δεν χρησιμοποιεί πλέον ούτε επεξεργάζεται άλλως πως τα σχετικά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Or. en

Τροπολογία 1541
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Εάν η αντίταξη γίνει δεκτή δυνάμει των **παραγράφων 1 και 2**, ο υπεύθυνος επεξεργασίας δεν χρησιμοποιεί πλέον ούτε επεξεργάζεται άλλως πως τα σχετικά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία

3. Εάν η αντίταξη γίνει δεκτή δυνάμει **της παραγράφου 1**, ο υπεύθυνος επεξεργασίας **πρέπει να γνωστοποιήσει στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα τους επιτακτικούς και νόμιμους λόγους που συντρέχουν, με τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ή σε αντίθετη περίπτωση, ο υπεύθυνος επεξεργασίας δεν χρησιμοποιεί πλέον ούτε επεξεργάζεται άλλως πως τα σχετικά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Εάν η αντίταξη γίνει δεκτή δυνάμει της παραγράφου 2**, ο υπεύθυνος επεξεργασίας δεν χρησιμοποιεί πλέον ούτε επεξεργάζεται άλλως πως τα σχετικά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Or. es

Τροπολογία 1542
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Σε περίπτωση που ψευδώνυμα δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 1, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα έχει δικαίωμα να αντιταχθεί ατελώς στην επεξεργασία. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες.

Or. en

Τροπολογία 1543
Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Σε περίπτωση που ψευδώνυμα δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 1, το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα έχει δικαίωμα να αντιταχθεί ατελώς στην επεξεργασία. Το δικαίωμα αυτό πρέπει να παρέχεται στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με κατανοητό τρόπο και πρέπει να διακρίνεται σαφώς από άλλες πληροφορίες.

Or. en

Τροπολογία 1544
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Μέτρα βασισμένα σε **κατάρτιση προφίλ**

Τροπολογία

Μέτρα βασισμένα σε **αυτοματοποιημένη επεξεργασία**

Or. en

Τροπολογία 1545
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να **μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει σημαντικά, και το οποίο μέτρο βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.**

Τροπολογία

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να **αρνείται την υπαγωγή του σε μέτρα που βασίζονται στην κατάρτιση προφίλ, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Ένα πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα θα πρέπει να υπάγεται σε μέτρο που βασίζεται στην κατάρτιση προφίλ μόνο εάν η διαδικασία βασίζεται σε σύννομη επεξεργασία και συνοδεύεται από νομοθεσία της Ένωσης ή του κράτους μέλους που επίσης θεσπίζει τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο

αναφέρονται τα δεδομένα. Κάθε φυσικό πρόσωπο θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την υπαγωγή του σε μέτρα που βασίζονται στην κατάρτιση προφίλ.

Τροπολογία 1546
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει σημαντικά, και το οποίο μέτρο βασίζεται **αποκλειστικά** σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

Τροπολογία

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει σημαντικά, και το οποίο μέτρο βασίζεται σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

Or. de

Αιτιολόγηση

Ακόμα και μια εν μέρει μόλις αυτοματοποιημένη επεξεργασία και αξιολόγηση ενός ορισμένου θέματος εγκυμονεί κίνδυνο να μην ληφθούν υπόψη σημαντικές πτυχές και να βρεθεί το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα σε σημαντικά μειονεκτική θέση.

Τροπολογία 1547
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε **φυσικό** πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο **παράγει**

Τροπολογία

1. Κάθε πρόσωπο **στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα** δικαιούται **κατόπιν**

έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει σημαντικά, και το οποίο μέτρο βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

αιτήματος να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο επηρεάζει αρνητικά το συγκεκριμένο πρόσωπο, και το οποίο μέτρο βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων με σκοπό την αξιολόγηση, την ανάλυση ή την πρόβλεψη των επιδόσεων του εν λόγω προσώπου στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα επιπρόσθετα, διαφορετικά μέτρα για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με αυτοματοποιημένα μέσα δικαιολογούνται μόνο για περιπτώσεις όπου το μέτρο παράγει αρνητικές έννομες συνέπειες· οποιαδήποτε άλλη κατάρτιση προφίλ που αποτελεί επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα αποτελεί κανονική επεξεργασία και υπόκειται σε όλες τις διατάξεις του κανονισμού.

Τροπολογία 1548

Jacek Protasiewicz, Rafał Trzaskowski, Arkadiusz Tomasz Bratkowski

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει σημαντικά, και το οποίο μέτρο βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

Τροπολογία

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο, **τόσο εντός όσο και εκτός διαδικτύου**, δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει σημαντικά, και το οποίο μέτρο βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων,

της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

Or. en

Τροπολογία 1549

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε **φυσικό** πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε **μέτρο το οποίο** παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο **φυσικό** πρόσωπο ή που το επηρεάζει **σημαντικά**, και **το οποίο μέτρο** βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω **φυσικό** πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

Τροπολογία

1. Κάθε πρόσωπο **στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα** δικαιούται να μην υπάγεται σε **επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα η οποία** παράγει **αρνητικές** έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο πρόσωπο **στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα** ή που το επηρεάζει **συγκριτικά**, και **η οποία** βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω πρόσωπο **στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα** ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του **προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα**.

Or. en

Τροπολογία 1550

Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο παράγει

Τροπολογία

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο παράγει

έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει σημαντικά, και το οποίο μέτρο βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

έννομη συνέπεια για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει σημαντικά, και το οποίο μέτρο βασίζεται αποκλειστικά **ή κατά κύριο λόγο** σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του. **Η εν λόγω αυτοματοποιημένη επεξεργασία μπορεί να περιλαμβάνει την εφαρμογή εργαλείων ανάλυσης χρήσης διαδικτύου, παρακολούθησης του χρήστη για αξιολόγηση της συμπεριφοράς του, τη δημιουργία προφίλ μετακινήσεων από εφαρμογές κινητών τηλεφώνων ή την κατάρτιση προσωπικού προφίλ από μέσα κοινωνικής δικτύωσης.**

Or. en

Τροπολογία 1551
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει **σημαντικά**, και το οποίο μέτρο βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων,

Τροπολογία

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει **αρνητικά σε σημαντικό βαθμό**, και το οποίο μέτρο βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών

της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

Or. pl

Τροπολογία 1552
Josef Weidenholzer, Birgit Sippel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει **σημαντικά**, και το οποίο μέτρο βασίζεται **αποκλειστικά** σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

Τροπολογία

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει **σχετικά**, και το οποίο μέτρο βασίζεται **κατά κύριο λόγο** σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

Or. en

Τροπολογία 1553
Timothy Kirkhope

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο **παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει σημαντικά**, και το οποίο μέτρο βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη

Τροπολογία

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό

επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του, **με την επιφύλαξη των νόμιμων και θεμιτών μορφών κατάρτισης προφίλ για εμπορική χρήση ή για σκοπούς πρόληψης, διερεύνησης ή δίωξης εγκληματικών δραστηριοτήτων.**

Or. en

Τροπολογία 1554 Ewald Stadler

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει **σημαντικά**, και το οποίο μέτρο βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

Τροπολογία

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε μέτρο το οποίο παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο ή που το επηρεάζει **θέτοντάς το σε νομικά μειονεκτική θέση**, και το οποίο μέτρο βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη ειδικότερα των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας ή της συμπεριφοράς του.

Or. de

Τροπολογία 1555 Louis Michel

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε **μέτρο το οποίο** παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο **ή που** το επηρεάζει σημαντικά, και **το οποίο μέτρο** βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη **ειδικότερα** των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων, της αξιοπιστίας **ή της συμπεριφοράς** του.

Τροπολογία

1. Κάθε φυσικό πρόσωπο δικαιούται να μην υπάγεται σε **απόφαση η οποία** παράγει έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο **και** το επηρεάζει **αρνητικά** σημαντικά, και **η οποία απόφαση** βασίζεται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που σχετίζονται με το εν λόγω φυσικό πρόσωπο ή την ανάλυση ή την πρόβλεψη των επιδόσεων στην εργασία, της οικονομικής κατάστασης, της θέσης, της υγείας, των προσωπικών προτιμήσεων **ή** της αξιοπιστίας του.

Or. en

Τροπολογία 1556
Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία 1557
Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ένα

Τροπολογία

1β. Βασίζεται στα έννομα συμφέροντα που επιδιώκει ο υπεύθυνος επεξεργασίας δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία

διαγράφεται

πρόσωπο μπορεί να υπάγεται σε μέτρο του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μόνον εάν η επεξεργασία:

α) πραγματοποιείται στο πλαίσιο της σύναψης ή της εκτέλεσης σύμβασης, εφόσον το αίτημα για τη σύναψη ή την εκτέλεση της σύμβασης το οποίο υποβλήθηκε από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα έγινε δεκτό ή εάν παρασχέθηκαν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου, όπως το δικαίωμα εξασφάλισης ανθρώπινης παρέμβασης· ή

β) επιτρέπεται ρητώς από το δίκαιο της Ένωσης ή το δίκαιο κράτους μέλους, το οποίο προβλέπει επίσης κατάλληλα μέτρα για την προστασία των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα· ή

γ) βασίζεται στη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 και κατάλληλων εγγυήσεων.

Or. en

Τροπολογία 1558
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ένα πρόσωπο μπορεί να υπάγεται σε μέτρο **του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μόνον** εάν η επεξεργασία:

Τροπολογία

2. Με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ένα πρόσωπο μπορεί να υπάγεται σε μέτρο **που βασίζεται στην κατάρτιση προφίλ μόνο** εάν η επεξεργασία:

Or. en

Τροπολογία 1559
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ένα πρόσωπο μπορεί να υπάγεται σε **μέτρο** του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μόνον εάν η επεξεργασία:

Τροπολογία

2. Με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ένα πρόσωπο μπορεί να υπάγεται σε **απόφαση** του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μόνον εάν η επεξεργασία:

Or. en

Τροπολογία 1560
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) πραγματοποιείται στο πλαίσιο της σύναψης ή της εκτέλεσης σύμβασης, εφόσον το αίτημα για τη σύναψη ή την εκτέλεση της σύμβασης το οποίο υποβλήθηκε από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα έγινε δεκτό ή εάν παρασχέθηκαν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου, όπως το δικαίωμα εξασφάλισης ανθρώπινης παρέμβασης· ή

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Διαγραφή σύμφωνα προς τις τροπολογίες επί του άρθρου 20 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 στοιχείο γ).

Τροπολογία 1561
Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) **πραγματοποιείται στο πλαίσιο της σύναψης ή της εκτέλεσης σύμβασης, εφόσον το αίτημα για τη σύναψη ή την εκτέλεση της σύμβασης το οποίο υποβλήθηκε από το** πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα **έγινε δεκτό ή εάν** παρασχέθηκαν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου, όπως το δικαίωμα εξασφάλισης ανθρώπινης παρέμβασης· ή

Τροπολογία

α) **απαιτείται για την εκτέλεση σύμβασης της οποίας συμβαλλόμενο μέρος είναι το** πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα **ή για την εφαρμογή προσυμβατικών μέτρων τα οποία λαμβάνονται κατόπιν αιτήματος του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, υπό τον όρο ότι** παρασχέθηκαν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου, όπως το δικαίωμα εξασφάλισης ανθρώπινης παρέμβασης· ή

Or. en

Τροπολογία 1562
Françoise Castex

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) **πραγματοποιείται στο πλαίσιο της σύναψης ή της εκτέλεσης** σύμβασης, εφόσον το αίτημα για τη σύναψη ή την εκτέλεση της σύμβασης το οποίο υποβλήθηκε από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα **έγινε δεκτό ή εάν** παρασχέθηκαν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου, όπως το δικαίωμα εξασφάλισης ανθρώπινης παρέμβασης· ή

Τροπολογία

α) **είναι απαραίτητη για τη σύναψη ή την εκτέλεση** σύμβασης, εφόσον το αίτημα για τη σύναψη ή την εκτέλεση της σύμβασης το οποίο υποβλήθηκε από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα **έγινε δεκτό ή εάν** παρασχέθηκαν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου, όπως το δικαίωμα εξασφάλισης ανθρώπινης παρέμβασης· ή

Or. en

Τροπολογία 1563
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) πραγματοποιείται στο πλαίσιο της σύναψης ή της εκτέλεσης σύμβασης, εφόσον το αίτημα για τη σύναψη ή την εκτέλεση της σύμβασης το οποίο υποβλήθηκε από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα έγινε δεκτό ή εάν παρασχέθηκαν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου, **όπως το δικαίωμα** εξασφάλισης ανθρώπινης παρέμβασης· ή

Τροπολογία

α) πραγματοποιείται στο πλαίσιο της σύναψης ή της εκτέλεσης σύμβασης, εφόσον το αίτημα για τη σύναψη ή την εκτέλεση της σύμβασης το οποίο υποβλήθηκε από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα έγινε δεκτό ή εάν παρασχέθηκαν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου, **συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος για παροχή χρήσιμων πληροφοριών σχετικά με τη λογική που χρησιμοποιείται κατά την κατάρτιση προφίλ και του δικαιώματος** εξασφάλισης ανθρώπινης παρέμβασης· ή

Or. en

Τροπολογία 1564
Jacek Protasiewicz, Rafał Trzaskowski, Arkadiusz Tomasz Bratkowski

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) πραγματοποιείται στο πλαίσιο της σύναψης ή της εκτέλεσης σύμβασης, εφόσον το αίτημα για τη σύναψη ή την εκτέλεση της σύμβασης το οποίο υποβλήθηκε από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα **έγινε δεκτό** ή εάν παρασχέθηκαν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου, **όπως το δικαίωμα** εξασφάλισης ανθρώπινης

Τροπολογία

α) πραγματοποιείται στο πλαίσιο της σύναψης ή της εκτέλεσης σύμβασης, εφόσον το αίτημα για τη σύναψη ή την εκτέλεση της σύμβασης το οποίο υποβλήθηκε από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα **εξετάστηκε** ή εάν παρασχέθηκαν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου, **συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος**

παρέμβασης· ή

για παροχή πληροφοριών σχετικά με τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται κατά την κατάρτιση προφίλ και του δικαιώματος εξασφάλισης ανθρώπινης παρέμβασης· ή

Or. en

Τροπολογία 1565
Sonia Alfano, Gianni Vattimo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) *πραγματοποιείται στο πλαίσιο της σύναψης ή της εκτέλεσης* σύμβασης, εφόσον το αίτημα για τη σύναψη ή την εκτέλεση της σύμβασης το οποίο υποβλήθηκε από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα έγινε δεκτό ή εάν παρασχέθηκαν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου, *όπως το δικαίωμα* εξασφάλισης ανθρώπινης παρέμβασης· ή

Τροπολογία

α) *είναι απαραίτητη για τη σύναψη ή την εκτέλεση* σύμβασης, εφόσον το αίτημα για τη σύναψη ή την εκτέλεση της σύμβασης το οποίο υποβλήθηκε από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα έγινε δεκτό ή εάν παρασχέθηκαν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου, *συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος για παροχή χρήσιμων πληροφοριών σχετικά με τη λογική που χρησιμοποιείται κατά την κατάρτιση προφίλ και του δικαιώματος* εξασφάλισης ανθρώπινης παρέμβασης, *συμπεριλαμβανομένης της αιτιολόγησης της απόφασης που ελήφθη κατόπιν της εν λόγω παρέμβασης· ή*

Or. en

Τροπολογία 1566
Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) πραγματοποιείται στο πλαίσιο της

Τροπολογία

α) πραγματοποιείται στο πλαίσιο της

σύναψης ή της εκτέλεσης σύμβασης, εφόσον το αίτημα για τη σύναψη ή την εκτέλεση της σύμβασης το οποίο υποβλήθηκε από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα έγινε δεκτό ή εάν παρασχέθηκαν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου, όπως το δικαίωμα εξασφάλισης ανθρώπινης παρέμβασης· ή

σύναψης ή της εκτέλεσης σύμβασης, εφόσον το αίτημα για τη σύναψη ή την εκτέλεση της σύμβασης το οποίο υποβλήθηκε από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα έγινε δεκτό ή εάν παρασχέθηκαν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου, όπως το δικαίωμα εξασφάλισης ανθρώπινης παρέμβασης· **και ρυθμίσεις που επιτρέπουν στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα να εκθέσει την άποψή του** ή

Or. en

Τροπολογία 1567
Claude Moraes, Glenis Willmott

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α α) απαγορεύεται η κατάρτιση προφίλ όταν έχει ως αποτέλεσμα την εισαγωγή διακρίσεων έναντι ατόμων βάσει φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, πολιτικών φρονημάτων, θρησκείας ή πεποιθήσεων, συμμετοχής σε συνδικαλιστική οργάνωση, γενετήσιου προσανατολισμού ή ταυτότητας φύλου, ή όταν συνεπάγεται μέτρα που επιφέρουν τα εν λόγω αποτελέσματα. Απαγορεύεται η κατάρτιση προφίλ στο πλαίσιο της απασχόλησης, συμπεριλαμβανομένης της πρακτικής κατάρτισης μαύρης λίστας συγκεκριμένων εργαζομένων·

Or. en

Τροπολογία 1568
Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α α) βασίζεται σε ψευδώνυμα δεδομένα·

Or. en

Τροπολογία 1569
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο α β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α β) η κατάρτιση προφίλ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την ταυτοποίηση ή την επισήμανση παιδιών·

Or. en

Τροπολογία 1570
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) επιτρέπεται ρητώς από το δίκαιο της Ένωσης ή το δίκαιο κράτους μέλους, το οποίο προβλέπει επίσης κατάλληλα μέτρα για την προστασία των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα· ή

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Διαγραφή σύμφωνα προς τις τροπολογίες επί του άρθρου 20 παράγραφος 1 και παράγραφος 2

στοιχείο γ).

Τροπολογία 1571
Joanna Senyszyn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) επιτρέπεται ρητώς από το δίκαιο της Ένωσης ή το δίκαιο κράτους μέλους, το οποίο **προβλέπει επίσης κατάλληλα μέτρα για την προστασία των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα· ή**

Τροπολογία

β) επιτρέπεται ρητώς από το δίκαιο της Ένωσης ή το δίκαιο κράτους μέλους **και** το οποίο **προστατεύει τα έννομα συμφέροντα των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα και τα προστατεύει έναντι διακρίσεων που ενδέχεται να απορρέουν από τα μέτρα που περιγράφονται στην παράγραφο 1·**

Or. en

Τροπολογία 1572
Axel Voss

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) επιτρέπεται ρητώς από **το δίκαιο της Ένωσης ή το δίκαιο κράτους μέλους, το οποίο** προβλέπει επίσης κατάλληλα μέτρα για την προστασία των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα· ή

Τροπολογία

β) επιτρέπεται ρητώς από **νομική βάση η οποία** προβλέπει επίσης κατάλληλα μέτρα για την προστασία των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα· ή

Or. en

Τροπολογία 1573
Jacek Protasiewicz, Rafał Trzaskowski, Arkadiusz Tomasz Bratkowski

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) επιτρέπεται **ρητώς** από το δίκαιο της Ένωσης ή το δίκαιο κράτους μέλους, το οποίο προβλέπει επίσης κατάλληλα μέτρα για την προστασία των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα· ή

Τροπολογία

β) επιτρέπεται από το δίκαιο της Ένωσης ή το δίκαιο κράτους μέλους, το οποίο προβλέπει επίσης κατάλληλα μέτρα για την προστασία των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα **και των θεμελιωδών δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος ισότιμης μεταχείρισης**· ή

Or. en

Τροπολογία 1574
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) **επιτρέπεται ρητώς από** το δίκαιο της Ένωσης ή το δίκαιο κράτους μέλους, το οποίο προβλέπει επίσης κατάλληλα μέτρα για την προστασία των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα· ή

Τροπολογία

β) **απαιτείται η συμμόρφωση με** το δίκαιο της Ένωσης ή το δίκαιο κράτους μέλους, το οποίο προβλέπει επίσης κατάλληλα μέτρα για την προστασία των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα· ή

Or. en

Τροπολογία 1575
Sonia Alfano, Gianni Vattimo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) επιτρέπεται ρητώς από το δίκαιο της Ένωσης ή το δίκαιο κράτους μέλους, το οποίο **προβλέπει επίσης κατάλληλα μέτρα**

Τροπολογία

β) επιτρέπεται ρητώς από το δίκαιο της Ένωσης ή το δίκαιο κράτους μέλους **και** το οποίο **προστατεύει τα έννομα συμφέροντα**

*για την προστασία των έννομων
συμφερόντων του προσώπου στο οποίο
αναφέρονται τα δεδομένα· ή*

*των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα
δεδομένα και τα προστατεύει έναντι
διακρίσεων που ενδέχεται να απορρέουν
από τα μέτρα που περιγράφονται στην
παράγραφο 1· ή*

Or. en

Τροπολογία 1576
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) επιτρέπεται **ρητώς** από το δίκαιο της Ένωσης ή το δίκαιο κράτους μέλους, το οποίο προβλέπει επίσης κατάλληλα μέτρα για την προστασία των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα· ή

Τροπολογία

β) επιτρέπεται από το δίκαιο της Ένωσης ή το δίκαιο κράτους μέλους, το οποίο προβλέπει επίσης κατάλληλα μέτρα για την προστασία των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα· ή

Or. pl

Τροπολογία 1577
Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) βασίζεται στη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 και κατάλληλων εγγυήσεων.

Τροπολογία

γ) βασίζεται στη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 και κατάλληλων εγγυήσεων, **συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικής προστασίας έναντι διακρίσεων που ενδέχεται να εισάγουν τα μέτρα που περιγράφονται στην παράγραφο 1.**

Τροπολογία 1578
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) βασίζεται **στη συγκατάθεση** του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, **με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 και κατάλληλων εγγυήσεων.**

Τροπολογία

γ) βασίζεται **στους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού και συνοδεύεται από νομοθεσία της Ένωσης ή του κράτους μέλους που επίσης θεσπίζει κατάλληλα μέτρα για την προστασία των έννομων συμφερόντων του** προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ένα πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα θα πρέπει να υπάγεται σε μέτρο που βασίζεται στην κατάρτιση προφίλ μόνο εάν η διαδικασία βασίζεται σε σύννομη επεξεργασία και συνοδεύεται από νομοθεσία της Ένωσης ή του κράτους μέλους που επίσης θεσπίζει τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα. Κάθε φυσικό πρόσωπο θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την υπαγωγή του σε μέτρα που βασίζονται στην κατάρτιση προφίλ.

Τροπολογία 1579
Wim van de Camp

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) **βασίζεται στη συγκατάθεση του** προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, **με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 και κατάλληλων εγγυήσεων.**

Τροπολογία

γ) **είναι σύννομη σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α) έως στ) του παρόντος κανονισμού.**

Τροπολογία 1580
Joanna Senyszyn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) βασίζεται στη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 και κατάλληλων εγγυήσεων.

Τροπολογία

γ) βασίζεται στη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 και κατάλληλων εγγυήσεων, **συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικής προστασίας έναντι διακρίσεων που ενδέχεται να εισάγουν τα μέτρα που περιγράφονται στην παράγραφο 10.**

Τροπολογία 1581
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) βασίζεται στη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 και κατάλληλων εγγυήσεων.

Τροπολογία

γ) βασίζεται στη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 και κατάλληλων εγγυήσεων, **συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας άρσης της συγκατάθεσης ανά πάσα στιγμή και της αποτελεσματικής προστασίας έναντι διακρίσεων που ενδέχεται να εισάγουν τα μέτρα που περιγράφονται στην παράγραφο 1.**

Τροπολογία 1582
Josef Weidenholzer, Birgit Sippel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) βασίζεται στη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 και κατάλληλων εγγυήσεων.

Τροπολογία

γ) βασίζεται στη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 και κατάλληλων εγγυήσεων. **Ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει να εφαρμόζει μέτρα αποτελεσματικής προστασίας έναντι διακρίσεων που ενδεχομένως απορρέουν από τα μέτρα που περιγράφονται στην παράγραφο 1. Τα μέτρα αυτά πρέπει να βασίζονται σε επιστημονικά αναγνωρισμένες μαθηματικές-στατιστικές διαδικασίες.**

Or. en

Τροπολογία 1583
Sonia Alfano, Gianni Vattimo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) βασίζεται στη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 και κατάλληλων εγγυήσεων.

Τροπολογία

γ) βασίζεται στη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 και κατάλληλων εγγυήσεων, **συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικής προστασίας έναντι διακρίσεων που ενδέχεται να εισάγουν τα μέτρα που περιγράφονται στην παράγραφο 1.**

Or. en

Τροπολογία 1584
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ α) πραγματοποιείται για σκοπούς παρακολούθησης ή πρόληψης κρουσμάτων απάτης· ή

Or. en

Τροπολογία 1585
Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ α) περιορίζεται σε ψευδώνυμα δεδομένα. Τα εν λόγω ψευδώνυμα δεδομένα δεν πρέπει να αντιπαραβάλλονται με τα δεδομένα για τον κομιστή του ψευδωνύμου. Το άρθρο 19 παράγραφος 3α εφαρμόζεται αναλόγως.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το νέο στοιχείο είναι εναρμονισμένο με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του γερμανικού νόμου για τα τηλεμέσα που ενθαρρύνει την ψευδωνυμοποίηση δεδομένων και παρέχει σαφές νομοθετικό πλαίσιο για την κατάρτιση προφίλ που αφορά, μεταξύ άλλων, τη διαφήμιση και την έρευνα αγοράς.

Τροπολογία 1586
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ β) πραγματοποιείται λόγω βάσιμης υποψίας για διάπραξη εγκληματικής πράξης εις βάρος του υπευθύνου επεξεργασίας· ή

Or. en

Τροπολογία 1587
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ γ) πραγματοποιείται με σκοπό την αξιολόγηση κινδύνου και της πιστοληπτικής ικανότητας και τη διασφάλιση της ασφάλειας και της αξιοπιστίας των υπηρεσιών που παρέχει ο υπεύθυνος επεξεργασίας· ή

Or. en

Τροπολογία 1588
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ δ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ δ) είναι απαραίτητη για την εξασφάλιση των έννομων συμφερόντων του υπευθύνου επεξεργασίας, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο ια)· ή

Or. en

Τροπολογία 1589
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ ε (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ ε) είναι απαραίτητη για την εκπλήρωση έργου δημοσίου συμφέροντος ή εμπύπτοντος στην άσκηση δημοσίας εξουσίας που έχει ανατεθεί στον υπεύθυνο της επεξεργασίας ή στον τρίτο στον οποίο ανακοινώνονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα· ή

Or. en

Τροπολογία 1590
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ στ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ στ) είναι απαραίτητη για την επίτευξη του έννομου συμφέροντος που επιδιώκει ο υπεύθυνος της επεξεργασίας ή ο τρίτος/οι τρίτοι στους οποίους ανακοινώνονται τα προφίλ ή τα δεδομένα, υπό τον όρο ότι δεν προέχουν το συμφέρον ή τα θεμελιώδη δικαιώματα και οι ελευθερίες των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα· ή

Or. en

Τροπολογία 1591
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ ζ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ ζ) είναι απαραίτητη για τη διαφύλαξη των ζωτικών συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 1592
Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Απαγορεύεται πάντοτε η κατάρτιση προφίλ όταν έχει ως άμεσο ή έμμεσο αποτέλεσμα την εισαγωγή διακρίσεων έναντι ατόμων βάσει φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, κοινωνικοοικονομικής θέσης, πολιτικών φρονημάτων, θρησκείας ή πεποιθήσεων, συμμετοχής σε συνδικαλιστική οργάνωση και συνδικαλιστικής δραστηριότητας, γενετήσιου προσανατολισμού ή ταυτότητας φύλου, ή όταν συνεπάγεται μέτρα που επιφέρουν τα εν λόγω αποτελέσματα. Η κατάρτιση προφίλ στο πλαίσιο της απασχόλησης απαγορεύεται πάντοτε.

Or. en

Τροπολογία 1593
Sylvie Guillaume, Françoise Castex, Evelyn Regner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Στο πλαίσιο της απασχόλησης, δεν επιτρέπεται η επεξεργασία ή χρήση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό τη μόνιμη παρακολούθηση των εργαζομένων ή την κατάρτιση προφίλ εργαζομένων ή τη σύνταξη και διαβίβαση μαύρης λίστας εργαζομένων ή τον έλεγχο επιδόσεων και συμπεριφοράς ή την προετοιμασία απόλυσης λόγω ασθενείας· ομοίως διαφυλάσσονται σε αυτό το πλαίσιο τα δεδομένα υποψηφίων.

Or. fr

Τροπολογία 1594
Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που αφορούν ένα φυσικό πρόσωπο δεν βασίζεται μόνον στις ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 9.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1595
Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που αφορούν ένα φυσικό πρόσωπο δεν **βασίζεται μόνον** στις ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 9.

Τροπολογία

3. Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που αφορούν ένα φυσικό πρόσωπο δεν **περιλαμβάνει ούτε δημιουργεί δεδομένα που εμπίπτουν** στις ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 9, **με επιφύλαξη των εξαιρέσεων που απαριθμούνται στο άρθρο 9 παράγραφος 2.**

Or. en

Τροπολογία 1596
Cornelia Ernst

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που αφορούν ένα φυσικό πρόσωπο δεν βασίζεται **μόνον** στις ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 9.

Τροπολογία

3. Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που αφορούν ένα φυσικό πρόσωπο δεν βασίζεται στις ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 9.

Or. en

Τροπολογία 1597
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. **Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία**

Τροπολογία

3. **Οι δραστηριότητες κατάρτισης προφίλ**

*δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που αφορούν ένα φυσικό πρόσωπο δεν **βασίζεται** μόνον στις ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 9.*

που αφορούν ένα φυσικό πρόσωπο δεν **βασίζονται** στις ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 9.

Or. en

Τροπολογία 1598

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που αφορούν ένα φυσικό πρόσωπο δεν βασίζεται μόνον στις ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 9.

Τροπολογία

3. Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που αφορούν ένα φυσικό πρόσωπο δεν βασίζεται μόνον στις ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 9, **εκτός εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα παρέσχε τη συγκατάθεσή του.**

Or. en

Τροπολογία 1599

Josef Weidenholzer, Birgit Sippel

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που αφορούν ένα φυσικό πρόσωπο δεν βασίζεται **μόνον** στις

Τροπολογία

3. Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που αφορούν ένα φυσικό πρόσωπο δεν βασίζεται **κατά κύριο**

ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 9.

λόγο στις ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 9.

Or. en

Τροπολογία 1600
Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Απαγορεύεται η κατάρτιση προφίλ βάσει φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, πολιτικών φρονημάτων, θρησκείας ή πεποιθήσεων, συμμετοχής σε συνδικαλιστική οργάνωση, γενετήσιου προσανατολισμού ή ταυτότητας φύλου, όταν έχει αρνητικό αντίκτυπο έναντι των ατόμων.

Or. en

Τροπολογία 1601
Manfred Weber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Με την επιφύλαξη λοιπών διατάξεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο ή επίπεδο κράτους μέλους για τους σκοπούς της ποινικής δίωξης απαγορεύεται η αυτόματη επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό την κατάρτιση προφίλ των ενεργειών ενός προσώπου.

Or. de

Αιτιολόγηση

Πέραν των σκοπών της ποινικής δίωξης πρέπει, ιδίως ελλείψει ρητής συγκατάθεσης του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα για τους σκοπούς αυτούς, να απαγορεύεται η επεξεργασία ή η συγκέντρωση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, με σκοπό την κατάρτιση προφίλ των ενεργειών ενός προσώπου.

Τροπολογία 1602

Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 20 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν την πιστοληπτική ικανότητα για την κατάρτιση προφίλ θα πρέπει να επιτρέπεται στο πλαίσιο σύναψης σύμβασης μόνον εφόσον αποδεικνύεται η ύπαρξη συγκεκριμένων κινδύνων αδυναμίας πληρωμής.

Για την πρόγνωση του κινδύνου αδυναμίας πληρωμής επιτρέπεται η χρήση μόνο πραγματικά σχετικών με την πιστοληπτική ικανότητα δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως αποδεικτικά προγενέστερης αδυναμίας πληρωμής και δεδομένα αφερεγγυότητας.

Σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται μέθοδοι βαθμολογίας, θα πρέπει να οδηγούν σε επιστημονικά βάσιμα συμπεράσματα.

Οι πάροχοι και οι αιτούντες δεδομένα που αφορούν την πιστοληπτική ικανότητα πρέπει να ενεργούν με διαφανή τρόπο. Οι καταναλωτές θα πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με τα χρησιμοποιούμενα δεδομένα, καθώς και τη χρήση μεθόδων βαθμολογίας. Τα δεδομένα που αφορούν την πιστοληπτική ικανότητα πρέπει να είναι έγκυρα και ορθά.

Δεν επιτρέπεται η χρήση δεδομένων που

αφορούν την υγεία για βαθμολογία.

Or. de

Τροπολογία 1603

Anna Maria Corazza Bildt, Sabine Verheyen, Mariya Gabriel, Kinga Gál, Axel Voss

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 20 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Σε κάθε περίπτωση τα παιδιά δεν θα πρέπει να υπάγονται σε μέτρα κατάρτισης προφίλ όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Or. en

Τροπολογία 1604

Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 20 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η ενημέρωση που πρέπει να παρέχεται από τον υπεύθυνο επεξεργασίας βάσει του άρθρου 14 περιλαμβάνει πληροφορίες όσον αφορά την ύπαρξη επεξεργασίας για ένα μέτρο του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και τις προβλεπόμενες συνέπειες της εν λόγω επεξεργασίας για το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1605
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. **Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2**, η ενημέρωση που πρέπει να παρέχεται από τον υπεύθυνο επεξεργασίας βάσει του άρθρου 14 περιλαμβάνει πληροφορίες όσον αφορά την ύπαρξη επεξεργασίας για ένα μέτρο του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και τις προβλεπόμενες συνέπειες της εν λόγω επεξεργασίας για το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

4. Η ενημέρωση που πρέπει να παρέχεται από τον υπεύθυνο επεξεργασίας βάσει του άρθρου 14 περιλαμβάνει πληροφορίες όσον αφορά την ύπαρξη επεξεργασίας για ένα μέτρο του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και τις προβλεπόμενες συνέπειες της εν λόγω επεξεργασίας για το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα **καθώς και το αποτέλεσμα της ανάλυσης κινδύνου σχετικά με την προστασία δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 33 όσον αφορά το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα θα πρέπει επίσης να ενημερώνονται σχετικά με τους κινδύνους που συνεπάγεται η επεξεργασία δεδομένων.

Τροπολογία 1606
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό την αξιολόγηση ορισμένων προσωπικών πτυχών που αφορούν ένα φυσικό πρόσωπο δεν βασίζεται μόνον στις ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 9.

Τροπολογία 1607
Stanimir Pchev

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, **η ενημέρωση που πρέπει να παρέχεται από τον υπεύθυνο** επεξεργασίας **βάσει του άρθρου 14 περιλαμβάνει πληροφορίες όσον αφορά την ύπαρξη επεξεργασίας για ένα μέτρο του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και τις προβλεπόμενες συνέπειες της εν λόγω επεξεργασίας για το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.**

Τροπολογία

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, **κάθε υπεύθυνος επεξεργασίας πρέπει να ενημερώνει άμεσα το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα ξεχωριστά για την επεξεργασία που πραγματοποιείται για τους σκοπούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και τις προβλεπόμενες συνέπειες της εν λόγω επεξεργασίας για αυτό.**

Or. de

Αιτιολόγηση

Σε περιπτώσεις κατάρτισης προφίλ, καθιερώνεται ξεχωριστή υποχρέωση ενημέρωσης, η οποία ισχύει τόσο για τους άμεσα όσο και τους έμμεσα υπεύθυνους επεξεργασίας.

Τροπολογία 1608
Timothy Kirkhope

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η ενημέρωση που πρέπει να παρέχεται από τον υπεύθυνο επεξεργασίας βάσει του άρθρου 14 περιλαμβάνει πληροφορίες όσον αφορά την ύπαρξη επεξεργασίας για ένα μέτρο του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1 **και τις προβλεπόμενες συνέπειες της εν λόγω**

Τροπολογία

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η ενημέρωση που πρέπει να παρέχεται από τον υπεύθυνο επεξεργασίας βάσει του άρθρου 14 περιλαμβάνει πληροφορίες όσον αφορά την ύπαρξη επεξεργασίας για ένα μέτρο του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

επεξεργασίας για το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 1609

Jacek Protasiewicz, Rafał Trzaskowski, Arkadiusz Tomasz Bratkowski

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 20 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η ενημέρωση που πρέπει να παρέχεται από τον υπεύθυνο επεξεργασίας βάσει **του άρθρου** 14 περιλαμβάνει πληροφορίες όσον αφορά την ύπαρξη επεξεργασίας για ένα μέτρο του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και τις προβλεπόμενες συνέπειες της εν λόγω επεξεργασίας για το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η ενημέρωση που πρέπει να παρέχεται από τον υπεύθυνο επεξεργασίας βάσει **των άρθρων 14 και 15** περιλαμβάνει πληροφορίες όσον αφορά την ύπαρξη επεξεργασίας για ένα μέτρο του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1, **συμπεριλαμβανομένων των κριτηρίων για την εν λόγω επεξεργασία** και τις προβλεπόμενες συνέπειες της εν λόγω επεξεργασίας για το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 1610

Louis Michel

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 20 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η ενημέρωση που πρέπει να παρέχεται από τον υπεύθυνο επεξεργασίας βάσει του άρθρου 14 περιλαμβάνει πληροφορίες όσον αφορά την ύπαρξη επεξεργασίας για **ένα μέτρο** του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1 **και τις προβλεπόμενες συνέπειες της εν λόγω**

Τροπολογία

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η ενημέρωση που πρέπει να παρέχεται από τον υπεύθυνο επεξεργασίας βάσει του άρθρου 14 περιλαμβάνει πληροφορίες όσον αφορά την ύπαρξη επεξεργασίας για **μια απόφαση** του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

επεξεργασίας για το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 1611
Josef Weidenholzer, Birgit Sippel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η ενημέρωση που πρέπει να παρέχεται από τον υπεύθυνο επεξεργασίας βάσει του άρθρου 14 περιλαμβάνει πληροφορίες όσον αφορά την ύπαρξη **επεξεργασίας για ένα μέτρο** του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και τις προβλεπόμενες συνέπειες της εν λόγω επεξεργασίας για το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η ενημέρωση που πρέπει να παρέχεται από τον υπεύθυνο επεξεργασίας βάσει του άρθρου 14 περιλαμβάνει πληροφορίες όσον αφορά την ύπαρξη **μέτρου** του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1, **χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τη λογική που χρησιμοποιείται** και τις προβλεπόμενες συνέπειες της εν λόγω επεξεργασίας για το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 1612
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των προϋποθέσεων σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 1613
Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των προϋποθέσεων σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

διαγράφεται

Τροπολογία 1614
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των προϋποθέσεων σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

διαγράφεται

Τροπολογία 1615
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των προϋποθέσεων σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1616
Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των προϋποθέσεων σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1617
Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των προϋποθέσεων σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

Τροπολογία

5. Στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Προστασίας Δεδομένων ανατίθεται το καθήκον του περαιτέρω προσδιορισμού των κριτηρίων και των προϋποθέσεων σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων όσον αφορά τις διατάξεις του παρόντος άρθρου και των έννομων συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

Or. en

Τροπολογία 1618
Birgit Sippel, Petra Kammerevert, Josef Weidenholzer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5α. Στην περίπτωση παιδιού, δεν επιτρέπεται ποτέ η κατάρτιση προφίλ, ανεξάρτητα από πιθανή σχετική συγκατάθεση εκ μέρους του γονέα ή του νόμιμου αντιπροσώπου του παιδιού.

Or. en

Αιτιολόγηση

Στην πρόταση της Επιτροπής η απαγόρευση της κατάρτισης προφίλ παιδιού αναφέρεται μόνο στην αιτιολογική σκέψη 58. Η ενσωμάτωση της εν λόγω απαγόρευσης σε άρθρο την καθιστά νομικά δεσμευτική.

Τροπολογία 1619
Monika Hohlmeier, Axel Voss

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Περιορισμοί

Τροπολογία

Επεκτάσεις και περιορισμοί

Or. de

Τροπολογία 1620
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το δίκαιο της Ένωσης ή κράτους μέλους μπορεί να περιορίζει μέσω νομοθετικού μέτρου το πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεων και των δικαιωμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 5 στοιχεία α) έως ε) και στα άρθρα 11 έως **20** και στο άρθρο 32, όταν ένας τέτοιος περιορισμός συνιστά αναγκαίο και αναλογικό μέτρο σε μια δημοκρατική κοινωνία για τη διασφάλιση:

Τροπολογία

1. Το δίκαιο της Ένωσης ή κράτους μέλους μπορεί να περιορίζει **ή να επεκτείνει** μέσω νομοθετικού μέτρου το πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεων και των δικαιωμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 5 στοιχεία α) έως ε) και στα άρθρα 11 έως **19** και στο άρθρο 32, όταν ένας τέτοιος περιορισμός **ή μια τέτοια επέκταση** συνιστά αναγκαίο και αναλογικό μέτρο σε μια δημοκρατική κοινωνία για τη διασφάλιση:

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει βάσιμος λόγος που αναγκάζει τα κράτη μέλη να περιορίζουν μόνο ορισμένες υποχρεώσεις και δικαιώματα.

Τροπολογία 1621
Cornelia Ernst

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το δίκαιο της Ένωσης ή κράτους μέλους μπορεί να περιορίζει μέσω νομοθετικού μέτρου το πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεων και των δικαιωμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 5 στοιχεία *α) έως ε)* και στα άρθρα 11 έως 20 και στο άρθρο 32, *όταν ένας τέτοιος περιορισμός συνιστά αναγκαίο και αναλογικό μέτρο σε μια δημοκρατική κοινωνία για τη διασφάλιση:*

Τροπολογία

1. Το δίκαιο της Ένωσης ή κράτους μέλους μπορεί να περιορίζει μέσω νομοθετικού μέτρου το πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεων και των δικαιωμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 5 στοιχεία *γ) και ε)* και στα άρθρα 11 έως **13, και στα άρθρα 15 έως 19, στο άρθρο 20 παράγραφοι 1, 2 και 4** και στο άρθρο 32, *υπό την προϋπόθεση ότι ανταποκρίνεται σε σαφώς προσδιορισμένο σκοπό δημόσιου συμφέροντος, σέβεται την ουσία του δικαιώματος στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, είναι ανάλογο προς τον επιδιωκόμενο θεμιτό στόχο και σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τα συμφέροντα του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα για τη διασφάλιση:*

Or. en

Τροπολογία 1622

Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το δίκαιο της Ένωσης ή κράτους μέλους μπορεί να περιορίζει μέσω νομοθετικού μέτρου το πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεων και των δικαιωμάτων που προβλέπονται *στο άρθρο 5 στοιχεία α) έως ε) και* στα άρθρα 11 έως 20 και στο άρθρο 32, *όταν ένας τέτοιος περιορισμός συνιστά αναγκαίο και αναλογικό μέτρο σε μια δημοκρατική κοινωνία για τη διασφάλιση:*

Τροπολογία

1. Το δίκαιο της Ένωσης ή κράτους μέλους μπορεί να περιορίζει μέσω νομοθετικού μέτρου το πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεων και των δικαιωμάτων που προβλέπονται στα άρθρα 11 έως 20 και στο άρθρο 32, *όταν ένας τέτοιος περιορισμός συνιστά αναγκαίο και αναλογικό μέτρο σε μια δημοκρατική κοινωνία για τη διασφάλιση:*

Or. en

Τροπολογία 1623
Josef Weidenholzer, Birgit Sippel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το δίκαιο της Ένωσης **ή κράτους μέλους** μπορεί να περιορίζει μέσω νομοθετικού μέτρου το πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεων και των δικαιωμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 5 στοιχεία α) έως ε) και στα άρθρα 11 έως 20 και στο άρθρο 32, όταν ένας τέτοιος περιορισμός συνιστά αναγκαίο και αναλογικό μέτρο σε μια δημοκρατική κοινωνία για τη διασφάλιση:

Τροπολογία

1. Το δίκαιο της Ένωσης μπορεί να περιορίζει μέσω νομοθετικού μέτρου το πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεων και των δικαιωμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 5 στοιχεία α) έως ε) και στα άρθρα 11 έως 20 και στο άρθρο 32, όταν ένας τέτοιος περιορισμός συνιστά αναγκαίο και αναλογικό μέτρο σε μια δημοκρατική κοινωνία για τη διασφάλιση:

Or. en

Αιτιολόγηση

Στο βαθμό του δυνατού στο κείμενο του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να περιλαμβάνονται συμφέροντα άλλων. Δεν θα πρέπει να προέχουν άλλοι νόμοι έναντι των βασικών αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 5, οι οποίες όμως μπορούν να τυγχάνουν περαιτέρω διευκρίνισης στους εν λόγω νόμους.

Τροπολογία 1624
Monika Hohlmeier, Axel Voss

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το δίκαιο της Ένωσης ή κράτους μέλους μπορεί να περιορίζει μέσω νομοθετικού μέτρου το πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεων και των δικαιωμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 5 στοιχεία α) έως ε) και στα άρθρα 11 έως 20 και στο άρθρο 32, όταν ένας τέτοιος περιορισμός συνιστά αναγκαίο και αναλογικό μέτρο σε μια δημοκρατική κοινωνία για τη διασφάλιση:

Τροπολογία

1. Το δίκαιο της Ένωσης ή κράτους μέλους μπορεί να **επεκτείνει ή να** περιορίζει μέσω νομοθετικού μέτρου το πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεων και των δικαιωμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 5 στοιχεία α) έως ε) και στα άρθρα 11 έως 20 και στο άρθρο 32, όταν **μια τέτοια επέκταση ή** ένας τέτοιος περιορισμός συνιστά αναγκαίο και αναλογικό μέτρο σε μια

δημοκρατική κοινωνία για τη διασφάλιση:

Or. de

Αιτιολόγηση

Για την ενίσχυση της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στην Ευρώπη, το άρθρο 21 θα πρέπει να επιτρέπει όχι μόνο περιορισμούς αλλά και επεκτάσεις των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων. Έτσι, η ομοσπονδιακή νομοθεσία για την προστασία των δεδομένων προβλέπει ευρύτερα δικαιώματα πληροφόρησης, π.χ. σε σχέση με τους οργανισμούς αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας και το άμεσο μάρκετινγκ.

Τροπολογία 1625

Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 21 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Τα μέρη της αγοράς εργασίας μπορούν να περιορίζουν μέσω νομοθετικού μέτρου το πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεων και των δικαιωμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 5 στοιχεία α) έως ε) και στα άρθρα 11 έως 20 και στο άρθρο 32, όταν ο εν λόγω περιορισμός έχει συμφωνηθεί σε εθνικές συλλογικές συμβάσεις ώστε να συνιστά αναγκαίο και αναλογικό μέτρο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η αγορά εργασίας ρυθμίζεται πολύ διαφορετικά στα διάφορα κράτη μέλη. Ορισμένα κράτη μέλη έχουν παράδοση με τη νομοθεσία και άλλα κράτη μέλη έχουν υψηλό βαθμό ρυθμίσεων που πηγάζουν από τις συλλογικές συμβάσεις στην αγορά εργασίας.

Τροπολογία 1626

Monika Hohlmeier, Axel Voss

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α α) της κρατικής ασφάλειας·

Or. de

Αιτιολόγηση

Η συμπλήρωση μέσω των στοιχείων α α) και α α α) είναι αναγκαία, προκειμένου να εναρμονισθεί το άρθρο 21 με τον αποδεδειγμένα αποτελεσματικό κανόνα που περιέχεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 της οδηγίας 46/95.

Τροπολογία 1627
Monika Hohlmeier, Axel Voss

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο α β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α β) της εθνικής άμυνας·

Or. de

Αιτιολόγηση

Η συμπλήρωση μέσω των στοιχείων α α) και α α α) είναι αναγκαία, προκειμένου να εναρμονισθεί το άρθρο 21 με τον αποδεδειγμένα αποτελεσματικό κανόνα που περιέχεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 της οδηγίας 46/95.

Τροπολογία 1628
Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α α) της ασφάλειας του κράτους·

Τροπολογία 1629
Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) της πρόληψης, της διερεύνησης, της
ανίχνευσης και της δίωξης ποινικών
αδικημάτων·

Τροπολογία

β) της πρόληψης, της διερεύνησης, της
ανίχνευσης και της δίωξης **συγκεκριμένων**
ποινικών αδικημάτων·

Or. en

Τροπολογία 1630
Monika Hohlmeier, Axel Voss

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) της χρήσης ψευδώνυμων δεδομένων·

Or. de

Αιτιολόγηση

*Η συμπλήρωση μέσω των στοιχείων α α) και α α α) είναι αναγκαία, προκειμένου να
εναρμονισθεί το άρθρο 21 με τον αποδεδειγμένα αποτελεσματικό κανόνα που περιέχεται στο
άρθρο 13 παράγραφος 1 της οδηγίας 46/95.*

Τροπολογία 1631
Wim van de Camp

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) της ασφάλειας του κράτους·

Or. en

Αιτιολόγηση

Μολονότι η εθνική ασφάλεια δεν διέπεται από το δίκαιο της Ένωσης, είναι αναγκαίο να αποσαφηνίζεται ότι οι υπεύθυνοι επεξεργασίας δεδομένων δεν παραβιάζουν τον κανονισμό όταν προβαίνουν στον περιορισμό των δικαιωμάτων των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα για λόγους εθνικής ασφάλειας.

Τροπολογία 1632
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ) άλλων δημόσιων συμφερόντων της Ένωσης ή κράτους μέλους, ιδίως σημαντικού οικονομικού ή χρηματοοικονομικού συμφέροντος της Ένωσης ή κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων νομισματικών, δημοσιονομικών και φορολογικών θεμάτων και της προστασίας της σταθερότητας και της ακεραιότητας της αγοράς·

γ) σημαντικού οικονομικού ή χρηματοοικονομικού συμφέροντος της Ένωσης ή κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων νομισματικών, δημοσιονομικών και φορολογικών θεμάτων και της προστασίας της σταθερότητας και της ακεραιότητας της αγοράς·

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο όρος «άλλα δημόσια συμφέροντα» είναι υπέρμετρα ευρύς και ενέχει τον κίνδυνο να μετατραπεί σε νομικό κενό.

Τροπολογία 1633
Cornelia Ernst

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) άλλων δημόσιων συμφερόντων της Ένωσης ή κράτους μέλους, ιδίως **σημαντικού οικονομικού ή χρηματοοικονομικού συμφέροντος της Ένωσης ή κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων** νομισματικών, δημοσιονομικών και φορολογικών θεμάτων **και της προστασίας της σταθερότητας και της ακεραιότητας της αγοράς·**

Τροπολογία

γ) άλλων **ουσιαστικών** δημόσιων συμφερόντων της Ένωσης ή κράτους μέλους, ιδίως **στο πλαίσιο σημαντικών** νομισματικών, δημοσιονομικών και φορολογικών θεμάτων·

Or. en

Τροπολογία 1634
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) άλλων δημόσιων συμφερόντων της Ένωσης ή κράτους μέλους, **ιδίως** σημαντικού οικονομικού ή χρηματοοικονομικού συμφέροντος της Ένωσης ή κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων νομισματικών, δημοσιονομικών και φορολογικών θεμάτων και της προστασίας της σταθερότητας και της ακεραιότητας της αγοράς·

Τροπολογία

γ) άλλων δημόσιων συμφερόντων της Ένωσης ή κράτους μέλους, **όπως** σημαντικού οικονομικού ή χρηματοοικονομικού συμφέροντος της Ένωσης ή κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων νομισματικών, δημοσιονομικών και φορολογικών θεμάτων και της προστασίας της σταθερότητας και της ακεραιότητας της αγοράς·

Or. en

Τροπολογία 1635
Timothy Kirkhope
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) άλλων δημόσιων συμφερόντων της Ένωσης ή κράτους μέλους, *ιδίως σημαντικού οικονομικού ή χρηματοοικονομικού συμφέροντος της Ένωσης ή κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων νομισματικών, δημοσιονομικών και φορολογικών θεμάτων και της προστασίας της σταθερότητας και της ακεραιότητας της αγοράς.*

Τροπολογία

γ) άλλων δημόσιων συμφερόντων της Ένωσης ή κράτους μέλους·

Or. en

Τροπολογία 1636
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) άλλων δημόσιων συμφερόντων της Ένωσης ή κράτους μέλους, *ιδίως σημαντικού οικονομικού ή χρηματοοικονομικού συμφέροντος της Ένωσης ή κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων νομισματικών, δημοσιονομικών και φορολογικών θεμάτων και της προστασίας της σταθερότητας και της ακεραιότητας της αγοράς.*

Τροπολογία

γ) άλλων δημόσιων συμφερόντων της Ένωσης ή κράτους μέλους, *ιδίως σημαντικού οικονομικού ή χρηματοοικονομικού συμφέροντος της Ένωσης ή κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων νομισματικών, δημοσιονομικών και φορολογικών θεμάτων.*

Or. en

Τροπολογία 1637
Sarah Ludford

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ) άλλων δημόσιων συμφερόντων της Ένωσης ή κράτους μέλους, ιδίως σημαντικού οικονομικού ή χρηματοοικονομικού συμφέροντος της Ένωσης ή κράτους μέλους, **συμπεριλαμβανομένων νομισματικών, δημοσιονομικών και φορολογικών θεμάτων και της προστασίας της σταθερότητας και της ακεραιότητας της αγοράς·**

γ) άλλων δημόσιων συμφερόντων της Ένωσης ή κράτους μέλους, ιδίως σημαντικού οικονομικού ή χρηματοοικονομικού συμφέροντος της Ένωσης ή κράτους μέλους·

Or. en

Αιτιολόγηση

Το δημόσιο συμφέρον της Ένωσης ή κράτους μέλους δεν θα πρέπει να περιορίζεται στα οικονομικά και χρηματοοικονομικά συμφέροντα.

Τροπολογία 1638
Josef Weidenholzer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δ) της πρόληψης, της διερεύνησης, της αντίχρευσσης και της δίωξης παραβάσεων δεοντολογίας σε νομοθετικά κατοχυρωμένα επαγγέλματα·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1639
Timothy Kirkhope
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δ α) της διαφύλαξης των διεθνών σχέσεων·

Or. en

Τροπολογία 1640
Josef Weidenholzer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε) της παρακολούθησης, του ελέγχου ή κανονιστικού καθήκοντος το οποίο συνδέεται, έστω περιστασιακά, με την άσκηση δημόσιας εξουσίας στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α), β), γ) και δ)·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1641
Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε) της παρακολούθησης, του ελέγχου ή κανονιστικού καθήκοντος *το οποίο* συνδέεται, έστω περιστασιακά, με την άσκηση δημόσιας εξουσίας στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α), β), γ) και δ)·

ε) της παρακολούθησης, του ελέγχου ή κανονιστικού καθήκοντος *στο πλαίσιο της άσκησης αρμόδιας* δημόσιας εξουσίας στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α), β), γ) και δ)·

Or. en

Τροπολογία 1642
Josef Weidenholzer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) της προστασίας του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα ή των δικαιωμάτων και των ελευθεριών τρίτων.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1643
Sarah Ludford

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ α) του δικηγορικού απορρήτου και της εμπιστευτικότητας μεταξύ δικηγόρου-πελάτη.

Τροπολογία

Or. en

Αιτιολόγηση

Το δικηγορικό απόρρητο και η εμπιστευτικότητα μεταξύ δικηγόρου-πελάτη αποτελούν πάγιες αρχές που στηρίζουν την απονομή δικαιοσύνης.

Τροπολογία 1644
Csaba Sógor

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ειδικότερα, κάθε νομοθετικό μέτρο το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιέχει συγκεκριμένες διατάξεις όσον

Τροπολογία

2. Ειδικότερα, κάθε νομοθετικό μέτρο το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 1 είναι οπωσδήποτε αναγκαίο και αναλογικό στο

αφορά τουλάχιστον τους στόχους που επιδιώκονται με την επεξεργασία **και** τον καθορισμό του υπευθύνου επεξεργασίας.

πλαίσιο της κοινωνίας **της πληροφορίας, και** περιέχει συγκεκριμένες διατάξεις όσον αφορά τουλάχιστον:

α) τους στόχους που επιδιώκονται με την επεξεργασία·

β) τον καθορισμό του υπευθύνου επεξεργασίας·

γ) τους ειδικούς σκοπούς και τα μέσα επεξεργασίας·

δ) τις κατηγορίες προσώπων που είναι εξουσιοδοτημένα να επεξεργάζονται δεδομένα·

ε) τη διαδικασία που ακολουθείται για την επεξεργασία·

στ) τις εγγυήσεις για την πρόληψη κατάχρησης·

ζ) το δικαίωμα των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα να ενημερώνονται σχετικά με την ύπαρξη περιορισμού.

Or. hu

Αιτιολόγηση

Σε αυτό το επίπεδο κρίνεται σκόπιμη η νομιμοποίηση της κοινωνίας των πληροφοριών ως πραγματικού παράγοντα που παράγει αποτελέσματα. Η επεξεργασία δεδομένων συνδέεται άρρηκτα με την κοινωνία των πληροφοριών καθώς τα δεδομένα περιέχουν πληροφορίες.

Τροπολογία 1645 Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ειδικότερα, κάθε νομοθετικό μέτρο το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιέχει συγκεκριμένες διατάξεις όσον αφορά τουλάχιστον τους **στόχους** που επιδιώκονται με την επεξεργασία και τον

Τροπολογία

2. Ειδικότερα, κάθε νομοθετικό μέτρο το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 1 **συμμορφώνεται με τα πρότυπα αναγκαιότητας και αναλογικότητας σύμφωνα με το άρθρο 1** και περιέχει

καθορισμό του υπευθύνου επεξεργασίας.

συγκεκριμένες διατάξεις όσον αφορά τουλάχιστον τους **σκοπούς** που επιδιώκονται με την επεξεργασία και τον καθορισμό του υπευθύνου επεξεργασίας.

Or. en

Τροπολογία 1646
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ειδικότερα, κάθε νομοθετικό μέτρο το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιέχει συγκεκριμένες διατάξεις όσον αφορά τουλάχιστον τους **στόχους** που επιδιώκονται με την επεξεργασία και τον καθορισμό του υπευθύνου επεξεργασίας.

Τροπολογία

2. Ειδικότερα, κάθε νομοθετικό μέτρο το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιέχει συγκεκριμένες διατάξεις όσον αφορά τουλάχιστον τους **σκοπούς** που επιδιώκονται με την επεξεργασία και τον καθορισμό του υπευθύνου επεξεργασίας.

Or. de

Τροπολογία 1647
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ειδικότερα, κάθε νομοθετικό μέτρο το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιέχει συγκεκριμένες διατάξεις όσον αφορά τουλάχιστον τους **στόχους** που επιδιώκονται με την επεξεργασία και τον καθορισμό του υπευθύνου επεξεργασίας.

Τροπολογία

2. Ειδικότερα, κάθε νομοθετικό μέτρο το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 1 **συμμορφώνεται με τα πρότυπα αναγκαιότητας και αναλογικότητας σύμφωνα με το άρθρο 1** και περιέχει συγκεκριμένες διατάξεις όσον αφορά τουλάχιστον τους **σκοπούς** που επιδιώκονται με την επεξεργασία και τον καθορισμό του υπευθύνου επεξεργασίας.

Or. en

Τροπολογία 1648
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ειδικότερα, κάθε νομοθετικό μέτρο το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιέχει συγκεκριμένες διατάξεις όσον αφορά τουλάχιστον τους στόχους που επιδιώκονται με την επεξεργασία **και** τον καθορισμό του υπευθύνου επεξεργασίας.

Τροπολογία

2. Ειδικότερα, κάθε νομοθετικό μέτρο το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 1 **είναι οπωσδήποτε αναγκαίο και αναλογικό στο πλαίσιο μιας δημοκρατικής κοινωνίας, και** περιέχει συγκεκριμένες διατάξεις όσον αφορά τουλάχιστον:

α) τους στόχους που επιδιώκονται με την επεξεργασία·

β) τον καθορισμό του υπευθύνου επεξεργασίας·

γ) τους ειδικούς σκοπούς και τα μέσα επεξεργασίας·

δ) τις κατηγορίες προσώπων που είναι εξουσιοδοτημένα να επεξεργάζονται δεδομένα·

ε) τη διαδικασία που ακολουθείται για την επεξεργασία·

στ) τις εγγυήσεις για την πρόληψη κατάχρησης·

ζ) το δικαίωμα των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα να ενημερώνονται σχετικά με την ύπαρξη περιορισμού.

Or. en

Τροπολογία 1649
Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. **Ειδικότερα**, κάθε νομοθετικό μέτρο το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιέχει συγκεκριμένες διατάξεις όσον αφορά **τουλάχιστον** τους στόχους που επιδιώκονται με την επεξεργασία και τον καθορισμό του υπευθύνου επεξεργασίας.

Τροπολογία

2. Κάθε νομοθετικό μέτρο το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιέχει συγκεκριμένες διατάξεις όσον αφορά τους στόχους που επιδιώκονται με την επεξεργασία, **τις κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία, τους ειδικούς σκοπούς και τα μέσα επεξεργασίας, τις κατηγορίες προσώπων που είναι εξουσιοδοτημένα να επεξεργάζονται δεδομένα, τον καθορισμό του υπευθύνου επεξεργασίας και τις διασφαλίσεις έναντι παράνομης πρόσβασης σε δεδομένα ή διαβίβασης αυτών.**

Or. en

Τροπολογία 1650
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα άρθρα 11 έως 20 δεν εφαρμόζονται όταν η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα είναι απαραίτητη ώστε να μπορέσει ο υπεύθυνος επεξεργασίας να συμμορφωθεί προς άλλες νομικές, ρυθμιστικές και επαγγελματικές υποχρεώσεις, ειδικότερα όσον αφορά την πρόληψη της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και/ή τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας.

Or. en

Τροπολογία 1651
Sonia Alfano, Gianni Vattimo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα νομοθετικά μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ούτε επιτρέπουν ούτε επιβάλλουν υποχρέωση στους ιδιωτικούς υπευθύνους επεξεργασίας να διατηρούν δεδομένα πέραν εκείνων που είναι απολύτως απαραίτητα για τον αρχικό σκοπό.

Or. en

Τροπολογία 1652
Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Κάθε τέτοιου είδους νομοθετικό μέτρο περιλαμβάνει την προϋπόθεση ενημέρωσης του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα σχετικά με τον περιορισμό του δικαιώματός του και την πιθανότητα απόκτησης έμμεσης πρόσβασης μέσω της εθνικής αρχής ελέγχου για την προστασία δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 1653
Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ευθύνη του υπευθύνου επεξεργασίας

Τροπολογία

Ευθύνη **και λογοδοσία** του υπευθύνου επεξεργασίας

Or. en

Τροπολογία 1654
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα **λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας** ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Or. en

Τροπολογία 1655
Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει **με διαφανή τρόπο** ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. **Η ευθύνη της λογοδοσίας βαρύνει πάντοτε τη διοίκηση.**

Τροπολογία 1656

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας **δύναται να** θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Or. es

Τροπολογία 1657

Wim van de Camp

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας θεσπίζει **κατάλληλες** πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Or. en

Αιτιολόγηση

Επιτρέπει μια προσέγγιση που βασίζεται στην εκτίμηση κινδύνου.

Τροπολογία 1658
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας **θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει ότι η επεξεργασία των** δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας, τη φύση της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και τον τύπο οργάνωσης, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, πρέπει να εφαρμόζονται κατάλληλα και αποδεδειγμένα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα ήδη από τον σχεδιασμό.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο κανονισμός παρέχει αρκετή ευελιξία ώστε να μπορούν διάφορες οργανώσεις να εφαρμόζουν τα πλέον αποτελεσματικά μέτρα σε τεχνικό και οργανωτικό επίπεδο, τα οποία θα είναι κατάλληλα για τη φύση και τη δομή της αντίστοιχης οργάνωσης.

Τροπολογία 1659
Timothy Kirkhope
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Τροπολογία

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

εκτελείται σύμφωνα με τις αρχές για την προστασία δεδομένων που θεσπίζονται στον παρόντα κανονισμό, και ότι επιτυγχάνεται το επιδιωκόμενο αποτέλεσμα για τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 1660
Nils Torvalds

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία

1. Έχοντας υπόψη τη φύση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία, τον τύπο της εκάστοτε οργάνωσης και την κατάσταση της τεχνολογίας, ο υπεύθυνος επεξεργασίας και ο εκτελών την επεξεργασία τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, πρέπει να εφαρμόζουν κατάλληλα και αποδεδειγμένα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα ήδη από τον σχεδιασμό.

Or. en

Τροπολογία 1661
Ewald Stadler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει **και να μπορεί να αποδείξει** ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Or. de

Τροπολογία 1662 **Salvatore Iacolino**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 22 – παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία

1. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας θεσπίζει πολιτικές και εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. ***Τα μέτρα αυτά είναι αναλογικά προς το μέγεθος του υπεύθυνου επεξεργασίας, τον χαρακτήρα των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία και τις επιπτώσεις της προαναφερθείσας επεξεργασίας στα ενδιαφερόμενα μέρη.***

Or. it

Αιτιολόγηση

Η τροποποίηση έχει ως στόχο να επιβεβαιώσει τη σημασία της αρχής της ευθύνης των επιχειρήσεων για τη διασφάλιση της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, χωρίς να δημιουργηθεί υπερβολικός διοικητικός φόρτος, ιδιαίτερα για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις.

Τροπολογία 1663
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Κατόπιν αιτήματος από την αρμόδια αρχή προστασίας δεδομένων, ο υπεύθυνος επεξεργασίας ή ο εκτελών την επεξεργασία αποδεικνύουν την ύπαρξη τεχνικών και οργανωτικών μέτρων.

Or. en

Τροπολογία 1664
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1β. Ένας όμιλος επιχειρήσεων μπορεί να εφαρμόζει κοινά τεχνικά και οργανωτικά μέτρα προκειμένου να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον κανονισμό.

Or. en

Τροπολογία 1665
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1γ. Το εν λόγω άρθρο δεν εφαρμόζεται σε ένα φυσικό πρόσωπο το οποίο επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα χωρίς εμπορικό συμφέρον.

Τροπολογία 1666
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν ειδικότερα τα ακόλουθα:

διαγράφεται

α) τήρηση της τεκμηρίωσης σύμφωνα με το άρθρο 28·

β) εφαρμογή των απαιτήσεων ασφάλειας δεδομένων που προβλέπονται στο άρθρο 30·

γ) διενέργεια εκτίμησης επιπτώσεων σχετικά με την προστασία των δεδομένων δυνάμει του άρθρου 33·

δ) συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις περί προηγούμενης έγκρισης από την αρχή ελέγχου ή προηγούμενης διαβούλευσης με την αρχή ελέγχου δυνάμει του άρθρου 34 παράγραφοι 1 και 2·

ε) ορισμό υπευθύνου επεξεργασίας δεδομένων δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 1.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα παράγραφος δεν παρέχει προστιθέμενη αξία και δεν αναφέρει όλες τις υποχρεώσεις που προβλέπονται από τον κανονισμό. Αρκεί η αναφορά ότι ο υπεύθυνος επεξεργασίας πρέπει να θεσπίζει πολιτικές και να εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίζει και να μπορεί να αποδείξει ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εκτελείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 1667

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν **ειδικότερα** τα ακόλουθα:

Τροπολογία

2. Τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν, **στις περιπτώσεις και σύμφωνα με τους κανόνες που περιέχονται στο παρόν κεφάλαιο**, τα ακόλουθα:

Or. es

Τροπολογία 1668

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν **ειδικότερα τα ακόλουθα**:

Τροπολογία

2. Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν **χωρίς κανέναν περιορισμό**:

Or. en

Τροπολογία 1669

Timothy Kirkhope

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν **ειδικότερα τα ακόλουθα**:

Τροπολογία

2. Τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 **μπορούν να** περιλαμβάνουν **μέτρα όπως**:

Or. en

Τροπολογία 1670
Nils Torvalds

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν **ειδικότερα τα ακόλουθα**:

Τροπολογία

2. Τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 **μπορούν να** περιλαμβάνουν **μεταξύ άλλων**,

Or. en

Τροπολογία 1671
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) **τήρηση της τεκμηρίωσης σύμφωνα με το άρθρο 28**.

Τροπολογία

α) **ανεξάρτητη εποπτεία διαχείρισης της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τη διασφάλιση της ύπαρξης και της αποτελεσματικότητας των τεχνικών και οργανωτικών μέτρων**.

Or. en

Τροπολογία 1672
Nils Torvalds

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) **τήρηση της τεκμηρίωσης σύμφωνα με το άρθρο 28**.

Τροπολογία

α) **εποπτεία διαχείρισης της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τη διασφάλιση της ύπαρξης, της εφαρμογής και της αποτελεσματικότητας**

των τεχνικών και οργανωτικών μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1·

Or. en

Τροπολογία 1673
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) εφαρμογή των απαιτήσεων ασφάλειας δεδομένων που προβλέπονται στο άρθρο 30·

Τροπολογία

β) εφαρμογή ενός διαχειριστικού συστήματος ελέγχου, συμπεριλαμβανομένης της ανάθεσης ευθυνών, της εκπαίδευσης προσωπικού και των κατάλληλων οδηγιών·

Or. en

Τροπολογία 1674
Nils Torvalds

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) εφαρμογή των απαιτήσεων ασφάλειας δεδομένων που προβλέπονται στο άρθρο 30·

Τροπολογία

β) ύπαρξη κατάλληλων πολιτικών, οδηγιών ή άλλων κατευθυντήριων γραμμών για την καθοδήγηση της επεξεργασίας δεδομένων με τρόπο που θα συμμορφώνεται με τον παρόντα κανονισμό, καθώς και διαδικασίες και επιβολή με στόχο την αποτελεσματικότητα των εν λόγω πολιτικών, οδηγιών ή κατευθυντήριων γραμμών·

Or. en

Τροπολογία 1675
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) διενέργεια εκτίμησης επιπτώσεων σχετικά με την προστασία των δεδομένων δυνάμει του άρθρου 33·

Τροπολογία

γ) ύπαρξη κατάλληλων πολιτικών, οδηγιών ή άλλων κατευθυντήριων γραμμών για την καθοδήγηση επεξεργασίας δεδομένων που απαιτούνται για τη συμμόρφωση με τον κανονισμό, καθώς και διαδικασίες και επιβολή με στόχο την αποτελεσματικότητα των εν λόγω κατευθυντήριων γραμμών·

Or. en

Τροπολογία 1676
Nils Torvalds

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) διενέργεια εκτίμησης επιπτώσεων σχετικά με την προστασία των δεδομένων δυνάμει του άρθρου 33·

Τροπολογία

γ) ύπαρξη κατάλληλων διαδικασιών και σχεδιασμού για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με τον παρόντα κανονισμό και της αντιμετώπισης δυνητικά επικίνδυνης επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πριν από την έναρξη της επεξεργασίας·

Or. en

Τροπολογία 1677
Nils Torvalds

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δ) συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις περί προηγούμενης έγκρισης από την αρχή ελέγχου ή προηγούμενης διαβούλευσης με την αρχή ελέγχου δυνάμει του άρθρου 34 παράγραφοι 1 και 2·

δ) ύπαρξη κατάλληλης τεκμηρίωσης της επεξεργασίας δεδομένων που καθιστά δυνατή την τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό·

Or. en

Τροπολογία 1678
Wim van de Camp

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δ) συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις περί προηγούμενης έγκρισης από την αρχή ελέγχου ή προηγούμενης διαβούλευσης με την αρχή ελέγχου δυνάμει του άρθρου 34 παράγραφοι 1 και 2·

δ) συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις περί προηγούμενης έγκρισης από την αρχή ελέγχου δυνάμει του άρθρου 34 παράγραφος 1·

Or. en

Αιτιολόγηση

Εν όψει της διαγραφής του άρθρου 34 παράγραφος 2, διαγράφεται η αναφορά στην προηγούμενη διαβούλευση.

Τροπολογία 1679
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δ) συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις περί προηγούμενης έγκρισης από την αρχή ελέγχου ή προηγούμενης διαβούλευσης με την αρχή ελέγχου δυνάμει του άρθρου 34

δ) ύπαρξη κατάλληλων διαδικασιών σχεδιασμού για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης και της αντιμετώπισης δυνητικά επικίνδυνης επεξεργασίας των

παράγραφοι 1 και 2·

δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πριν από την έναρξη της επεξεργασίας·

Or. en

Τροπολογία 1680
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

*ε) **ορισμό** υπευθύνου επεξεργασίας δεδομένων **δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 1.***

Τροπολογία

*ε) **ύπαρξη κατάλληλης τεκμηρίωσης της επεξεργασίας δεδομένων που καθιστά δυνατή την τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τον κανονισμό·***

Or. en

Τροπολογία 1681
Nils Torvalds

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

*ε) **ορισμό** υπευθύνου επεξεργασίας δεδομένων **δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 1.***

Τροπολογία

*ε) **ύπαρξη** υπευθύνου επεξεργασίας δεδομένων, **όπως περιγράφεται στο άρθρο 4, ή άλλων υπαλλήλων με στήριξη επαρκών πόρων για την επίβλεψη της εφαρμογής των μέτρων που ορίζονται στο παρόν άρθρο και τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τον παρόντα κανονισμό. Πρέπει να διασφαλίζεται η δέουσα οργανωτική ανεξαρτησία του υπευθύνου για την προστασία δεδομένων ή άλλων υπαλλήλων·***

Or. en

Τροπολογία 1682

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) ορισμό υπευθύνου επεξεργασίας δεδομένων δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 1.

Τροπολογία

ε) ορισμό υπευθύνου επεξεργασίας δεδομένων δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 1 **ή απόκτηση και διατήρηση πιστοποίησης σύμφωνα με τις πολιτικές πιστοποίησης που έχουν οριστεί από την Επιτροπή.**

Or. es

Τροπολογία 1683

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε α) ύπαρξη επαρκώς ειδικευμένης οργάνωσης προστασίας δεδομένων ή υπευθύνου επεξεργασίας δεδομένων με τη στήριξη επαρκών πόρων για την επίβλεψη της εφαρμογής των μέτρων που ορίζονται στο παρόν άρθρο και τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τον παρόντα κανονισμό, με ιδιαίτερη προσοχή στη διασφάλιση της οργανωτικής ανεξαρτησίας του εν λόγω υπευθύνου προστασίας δεδομένων ή της οργάνωσης με στόχο την πρόληψη ακατάλληλων συγκρούσεων συμφερόντων. Αυτό το καθήκον μπορεί να επιτευχθεί μέσω σύμβασης παροχής υπηρεσιών.

Or. en

Τροπολογία 1684
Nils Torvalds

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

*ε α) ύπαρξη κατάλληλης
ευαισθητοποίησης και εκπαίδευσης του
προσωπικού που συμμετέχει στην
επεξεργασία δεδομένων και στη συναφή
λήψη αποφάσεων·*

Or. en

Τροπολογία 1685
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

*ε β) ύπαρξη κατάλληλης
ευαισθητοποίησης και εκπαίδευσης του
προσωπικού που συμμετέχει στην
επεξεργασία δεδομένων, και λήψη
αποφάσεων ως προς τις υποχρεώσεις που
απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό.*

Or. en

Τροπολογία 1686
Stanimir Pchev

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) τήρηση της τεκμηρίωσης σύμφωνα με
το άρθρο 28·

α) τήρηση της τεκμηρίωσης σύμφωνα με
το άρθρο 14·

Τροπολογία 1687
Axel Voss

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 1688
Salvatore Iacolino

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.

Τροπολογία

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Η πρόβλεψη αυτή συνεπάγεται σημαντική επιβάρυνση για τον υπεύθυνο επεξεργασίας. Θα πρέπει, αντιθέτως, να ισοσταθμιστεί με κριτήρια όσον αφορά τις ευθύνες, τα οποία να είναι αναλογικά προς το μέγεθος του υπεύθυνου, τον χαρακτήρα των δεδομένων και τις επιπτώσεις της προαναφερθείσας επεξεργασίας.

Τροπολογία 1689

Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων **που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.**

Τροπολογία

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων.

Or. en

Τροπολογία 1690

Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων που αναφέρονται **στις παραγράφους 1 και 2. Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.**

Τροπολογία

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων που αναφέρονται **στην παράγραφο 1. Ο εν λόγω έλεγχος μπορεί να διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.**

Αιτιολόγηση

Λόγω της διαγραφής της παραγράφου 2.

Τροπολογία 1691

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.

Τροπολογία

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο **και συνεπάγεται υψηλό βαθμό κινδύνου**.

Or. es

Τροπολογία 1692

Jan Philipp Albrecht

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας **εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας** των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. **Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται** από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό

Τροπολογία

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας **θα είναι σε θέση να αποδείξει την αποτελεσματικότητα** των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. **Αυτό ελέγχεται** από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο. **Πιστοποίηση κατά την έννοια του**

μέτρο.

άρθρου 39 θεωρείται επαρκής έλεγχος.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αντικαθιστά την τροπολογία 173 του εισηγητή με την προσθήκη της διευκρίνισης ότι μια πιστοποίηση ή σφραγίδα προστασίας δεδομένων έχει ισχύ ως επαλήθευση της συμμόρφωσης του υπευθύνου επεξεργασίας. Κατ' αυτόν τον τρόπο δημιουργείται κίνητρο υπέρ της χρήσης των εν λόγω σφραγίδων, και για τα πρόσωπα που εκτελούν την επεξεργασία δεδομένων, και ελαχιστοποιεί τις υποχρεώσεις ελέγχου εκ μέρους του υπευθύνου επεξεργασίας.

Τροπολογία 1693
Wim van de Camp

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.

Τροπολογία

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει **κατάλληλους** μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Επιτρέπει μια προσέγγιση που βασίζεται στην εκτίμηση κινδύνου.

Τροπολογία 1694
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.

Τροπολογία

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. Ο εν λόγω έλεγχος **μπορεί να** διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.

Or. en

Τροπολογία 1695

Timothy Kirkhope

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. **Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.**

Τροπολογία

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

Or. en

Τροπολογία 1696

Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας **εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας** των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. **Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται** από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.

Τροπολογία

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας **θα είναι σε θέση να αποδείξει την αποτελεσματικότητα** των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. **Αυτό ελέγχεται** από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.

Or. en

Τροπολογία 1697 **Nils Torvalds**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 22 – παράγραφος 3**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας **εφαρμόζει μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας** των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. **Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.**

Τροπολογία

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας **ή ο εκτελών την επεξεργασία, κατόπιν αιτήματος της αρμόδιας αρχής προστασίας δεδομένων, αποδεικνύει την ύπαρξη τεχνικών και οργανωτικών μέτρων σύμφωνων προς αυτά** που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

Or. en

Τροπολογία 1698 **Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 22 – παράγραφος 3**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει

Τροπολογία

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει

μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο.

μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν τον έλεγχο της **επάρκειας και της** αποτελεσματικότητας των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. Ο εν λόγω έλεγχος διενεργείται από ανεξάρτητους εσωτερικούς ή εξωτερικούς ελεγκτές, εφόσον κάτι τέτοιο συνιστά αναλογικό μέτρο. **Ο υπεύθυνος επεξεργασίας υποβάλλει τακτικά δημόσιες εκθέσεις σχετικά με τις δραστηριότητές του δυνάμει του παρόντος άρθρου.**

Or. en

Τροπολογία 1699
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1 κατάλληλα μέτρα, πέραν των ήδη προβλεπομένων στην παράγραφο 2, των προβλεπόμενων στην παράγραφο 3 προϋποθέσεων και μηχανισμών ελέγχου και των προβλεπόμενων στην παράγραφο 3 κριτηρίων αναλογικότητας, καθώς επίσης για την εξέταση ειδικών μέτρων για τις πολύ μικρές, τις μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1700
Sari Essayah

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1 κατάλληλα μέτρα, πέραν των ήδη προβλεπομένων στην παράγραφο 2, των προβλεπόμενων στην παράγραφο 3 προϋποθέσεων και μηχανισμών ελέγχου και των προβλεπόμενων στην παράγραφο 3 κριτηρίων αναλογικότητας, καθώς επίσης για την εξέταση ειδικών μέτρων για τις πολύ μικρές, τις μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις.

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει ανάγκη κατ' εξουσιοδότηση πράξεων από αυτή την άποψη.

Τροπολογία 1701
Axel Voss

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1 κατάλληλα μέτρα, πέραν των ήδη προβλεπομένων στην παράγραφο 2, των προβλεπόμενων στην παράγραφο 3 προϋποθέσεων και μηχανισμών ελέγχου και των

διαγράφεται

προβλεπόμενων στην παράγραφο 3 κριτηρίων αναλογικότητας, καθώς επίσης για την εξέταση ειδικών μέτρων για τις πολύ μικρές, τις μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις.

Or. en

Τροπολογία 1702

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1 κατάλληλα μέτρα, πέραν των ήδη προβλεπομένων στην παράγραφο 2, των προβλεπόμενων στην παράγραφο 3 προϋποθέσεων και μηχανισμών ελέγχου και των προβλεπόμενων στην παράγραφο 3 κριτηρίων αναλογικότητας, καθώς επίσης για την εξέταση ειδικών μέτρων για τις πολύ μικρές, τις μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις.

διαγράφεται

Or. es

Τροπολογία 1703

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 22 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με

διαγράφεται

το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1 κατάλληλα μέτρα, πέραν των ήδη προβλεπομένων στην παράγραφο 2, των προβλεπόμενων στην παράγραφο 3 προϋποθέσεων και μηχανισμών ελέγχου και των προβλεπόμενων στην παράγραφο 3 κριτηρίων αναλογικότητας, καθώς επίσης για την εξέταση ειδικών μέτρων για τις πολύ μικρές, τις μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις.

Or. en

Τροπολογία 1704
Timothy Kirkhope
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1 κατάλληλα μέτρα, πέραν των ήδη προβλεπομένων στην παράγραφο 2, των προβλεπόμενων στην παράγραφο 3 προϋποθέσεων και μηχανισμών ελέγχου και των προβλεπόμενων στην παράγραφο 3 κριτηρίων αναλογικότητας, καθώς επίσης για την εξέταση ειδικών μέτρων για τις πολύ μικρές, τις μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1705
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό **τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1 κατάλληλα μέτρα, πέραν των ήδη προβλεπομένων στην παράγραφο 2, των προβλεπομένων στην παράγραφο 3 προϋποθέσεων και μηχανισμών ελέγχου και των προβλεπομένων στην παράγραφο 3 κριτηρίων αναλογικότητας, καθώς επίσης για την εξέταση ειδικών μέτρων για τις πολύ μικρές, τις μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις.**

Τροπολογία

4. Η Επιτροπή, **αφού ζητήσει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Προστασίας Δεδομένων**, εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό των προβλεπομένων στην παράγραφο 3 προϋποθέσεων και μηχανισμών ελέγχου και των προβλεπομένων στην παράγραφο 3 κριτηρίων αναλογικότητας, καθώς επίσης για την εξέταση ειδικών μέτρων για τις πολύ μικρές, τις μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις.

Or. en

Τροπολογία 1706
Nils Torvalds

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό **τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1 κατάλληλα μέτρα, πέραν των ήδη προβλεπομένων στην παράγραφο 2, των προβλεπομένων στην παράγραφο 3 προϋποθέσεων και μηχανισμών ελέγχου και των προβλεπομένων στην παράγραφο 3 κριτηρίων αναλογικότητας, καθώς επίσης για την εξέταση ειδικών μέτρων για τις**

Τροπολογία

4. Ένας όμιλος επιχειρήσεων μπορεί να εφαρμόζει κοινά τεχνικά και οργανωτικά μέτρα προκειμένου να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό.

*πολύ μικρές, τις μικρές και τις μεσαίες
επιχειρήσεις.*

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να αρκεί η συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό χωρίς περιορισμό των διαθέσιμων μέτρων προς επίτευξη αυτής της συμμόρφωσης· η απόφαση σχετικά με τα πιο αποτελεσματικά μέσα και μέτρα για την επίτευξη των στόχων και τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις του παρόντα κανονισμού θα πρέπει να επαφίεται στους υπευθύνους επεξεργασίας και στους εκτελούντες την επεξεργασία, εφόσον είναι οι κατάλληλοι και εφόσον η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα αποδεδειγμένα διεξάγεται κατά τρόπο που συνάδει με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 1707
Frank Engel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας ή ο εκτελών την επεξεργασία μπορεί να ορίσει την κύρια εγκατάστασή του σύμφωνα με το άρθρο 4 σε ένα από τα κράτη μέλη, ειδικότερα εάν διαθέτει εγκαταστάσεις σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 1708
Frank Engel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 4 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4β. Η κύρια εγκατάσταση που ορίζεται δυνάμει της παραγράφου 4 σημείο 1 είναι

υπόλογη στην αρχή ελέγχου του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται, όσον αφορά την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντα κανονισμού από όλες τις εγκαταστάσεις που διαθέτει ο υπεύθυνος επεξεργασίας ή ο εκτελών την επεξεργασία εντός της επικράτειας της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 1709
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 22α

Συμμόρφωση

Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας και το κόστος της εφαρμογής, ο υπεύθυνος επεξεργασίας λαμβάνει όλα τα εύλογα μέτρα για την εφαρμογή πολιτικών και διαδικασιών συμμόρφωσης για τον απαρέγκλιτο σεβασμό των αυτόνομων επιλογών των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα. Οι εν λόγω πολιτικές συμμόρφωσης αναθεωρούνται τουλάχιστον ανά διετία και επικαιροποιούνται όταν κρίνεται απαραίτητο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η προστασία δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό και εξ' ορισμού, καθώς και άλλα μέτρα και τεχνολογίες βελτίωσης της προστασίας της ιδιωτικής ζωής αποδίδουν μόνο εάν οι υπεύθυνοι επεξεργασίας δεδομένων καταβάλλουν προσπάθεια ώστε να εφαρμόζουν πολιτικές και διαδικασίες συμμόρφωσης που εξασφαλίζουν τον απαρέγκλιτο σεβασμό των αυτόνομων επιλογών των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα.

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας και το κόστος εφαρμογής, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Έχοντας υπόψη **το πλαίσιο και τους κινδύνους που συνεπάγεται η επεξεργασία δεδομένων όπως περιγράφεται στα άρθρα 5α και 5β, καθώς και έχοντας υπόψη** την κατάσταση της τεχνολογίας και το κόστος εφαρμογής, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Η προστασία δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τον πλήρη κύκλο ζωής της διαχείρισης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τη συλλογή έως την επεξεργασία και τη διαγραφή, εστιάζοντας συστηματικά στις συνολικές διαδικαστικές εγγυήσεις ως προς την ακρίβεια, την εμπιστευτικότητα, την ακεραιότητα, την υλική ασφάλεια και τη διαγραφή των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η προστασία των δικαιωμάτων και των ελευθεριών των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα απαιτεί τη λήψη κατάλληλων τεχνικών και οργανωτικών μέτρων, τόσο κατά τον σχεδιασμό της επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία. Το άρθρο τροποποιείται περαιτέρω προκειμένου να συνάδει με το πλαίσιο και τις αρχές εκτίμησης κινδύνων δυνάμει των άρθρων 5α (νέο) και 5β

(νέο).

Τροπολογία 1711
Axel Voss

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας **και** το κόστος εφαρμογής, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα **τεχνικά και οργανωτικά** μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας, το κόστος εφαρμογής **και τις διεθνείς βέλτιστες πρακτικές**, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Ωστόσο, ο υπεύθυνος επεξεργασίας θα πρέπει να επιβαρύνεται μόνο με μέτρα που είναι ανάλογα του κινδύνου της επεξεργασίας των δεδομένων ο οποίος αντικατοπτρίζεται στη φύση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία.

Or. en

Αιτιολόγηση

Προέρχεται από τη γνωμοδότηση της ITRE.

Τροπολογία 1712
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας και το κόστος εφαρμογής, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας και το κόστος εφαρμογής, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες **κατάλληλα για την τρέχουσα δραστηριότητα και τους σκοπούς της**, κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. es

Τροπολογία 1713 **Jan Philipp Albrecht**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 23 – παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας **και το κόστος εφαρμογής**, ο υπεύθυνος επεξεργασίας **οφείλει**, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να **εφαρμόζει** κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας, ο υπεύθυνος επεξεργασίας **και ο εκτελών την επεξεργασία εάν υπάρχει, οφείλουν**, τόσο κατά τον καθορισμό των **σκοπών και των** μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να **εφαρμόζουν** κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, **ειδικότερα όσον αφορά τις αρχές που θεσπίζονται στο άρθρο 5. Εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας έχει διενεργήσει εκτίμηση επιπτώσεων σχετικά με την προστασία**

των δεδομένων δυνάμει του άρθρου 33, τα αποτελέσματα λαμβάνονται υπόψη κατά την εκπόνηση των εν λόγω μέτρων και διαδικασιών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αντικαθιστά την τροπολογία 176 του εισηγητή και πλέον καλύπτει και τους εκτελούντες την επεξεργασία. Οι υπεύθυνοι επεξεργασίας και οι εκτελούντες την επεξεργασία θα πρέπει πάντοτε να υποχρεούνται να πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού. Χωρίς την προτεινόμενη διαγραφή, οι υπεύθυνοι επεξεργασίας ή οι εκτελούντες την επεξεργασία εύκολα θα μπορούσαν να αποφύγουν τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό επικαλούμενοι υψηλό κόστος εφαρμογής.

Τροπολογία 1714 Joanna Senyszyn

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας και το κόστος εφαρμογής, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας και το κόστος εφαρμογής, ο υπεύθυνος επεξεργασίας, **αφού διενεργήσει εκτίμηση επιπτώσεων της προστασίας δεδομένων σύμφωνα με τις διατάξεις που εγκρίνονται δυνάμει του άρθρου 33 του παρόντος κανονισμού**, οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 1715
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας **και** το κόστος εφαρμογής, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα **τεχνικά και οργανωτικά** μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας, το κόστος εφαρμογής **και τις διεθνείς βέλτιστες πρακτικές**, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 1716
Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας **και το κόστος εφαρμογής**, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία 1717
Ewald Stadler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας και το κόστος εφαρμογής, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία

1. Έχοντας υπόψη **τους κινδύνους και το είδος των δεδομένων που χρήζουν προστασίας**, την κατάσταση της τεχνολογίας και το κόστος εφαρμογής, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. de

Τροπολογία 1718
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Έχοντας υπόψη **την κατάσταση της τεχνολογίας και** το κόστος εφαρμογής, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η

Τροπολογία

1. Έχοντας υπόψη **τις τελευταίες τεχνολογικές εξελίξεις**, το κόστος εφαρμογής **και το τρέχον επίπεδο τεχνικών γνώσεων**, ο υπεύθυνος επεξεργασίας οφείλει, τόσο κατά τον καθορισμό των μέσων επεξεργασίας όσο και κατά την ίδια την επεξεργασία, να εφαρμόζει κατάλληλα τεχνικά και

επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. pl

Τροπολογία 1719
Alexander Alvaro, Jürgen Creutzmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Προκειμένου να προωθηθεί η εκτενής εφαρμογή σε διάφορους κλάδους της οικονομίας, η προστασία δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό θα πρέπει να αποτελεί προϋπόθεση κατά τις δημόσιες προσκλήσεις υποβολής προσφορών, σύμφωνα με την οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις δημόσιες προσκλήσεις υποβολής προσφορών καθώς και σύμφωνα με την οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις συμβάσεις που συνάπτονται με τους φορείς που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών (οδηγία για τις επιχειρήσεις κοινής ωφελείας).

Or. en

Τροπολογία 1720
Csaba Sógor

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 2

2. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας **εφαρμόζει μηχανισμούς ώστε να διασφαλίζεται** ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται ούτε διατηρούνται πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων.

2. **Εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα έχει επιλογή όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα**, ο υπεύθυνος επεξεργασίας **διασφαλίζει** ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται ούτε διατηρούνται πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων **και ότι θα λαμβάνονται πληροφορίες σε μορφή αιτήματος για την παροχή συγκατάθεσης σχετικά με τη διάδοση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.**

Or. hu

Αιτιολόγηση

Για κάθε περίπτωση διάδοσης δεδομένων υποβάλλεται αίτημα παροχής συγκατάθεσης. Η παρακολούθηση με την εν λόγω μέθοδο βασίζεται στη λήψη ενημερώσεων από τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα.

Τροπολογία 1721
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 2

2. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς ώστε να διασφαλίζεται ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία

2. **Έχοντας υπόψη το πλαίσιο και τους κινδύνους που ενέχει η επεξεργασία δεδομένων, όπως ορίζονται στα άρθρα 5α**

μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται **ούτε** διατηρούνται πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων.

και 5β, καθώς και έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας και το κόστος της εφαρμογής, ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς ώστε να διασφαλίζεται ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται, **δεν διαδίδονται και δεν** διατηρούνται πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων.

Or. en

Τροπολογία 1722 Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 23 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας **εφαρμόζει μηχανισμούς ώστε να διασφαλίζεται** ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται **ούτε** διατηρούνται πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα

Τροπολογία

2. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας **διασφαλίζει** ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι **απολύτως** αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται, **δεν** διατηρούνται **και δεν υποβάλλονται σε επεξεργασία** πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού

σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων.

χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε άλλα φυσικά πρόσωπα και ότι τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα έχουν τη δυνατότητα να ελέγχουν τη διανομή των οικείων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα· στον βαθμό του δυνατού θα πρέπει να χρησιμοποιείται η ψευδωνυμοποίηση.

Or. en

Τροπολογία 1723

Axel Voss

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 23 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς ώστε να διασφαλίζεται ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται ούτε διατηρούνται πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων.

Τροπολογία

2. Τα εν λόγω μέτρα και διαδικασίες:

α) λαμβάνουν δεόντως υπόψη τα υφιστάμενα τεχνικά πρότυπα και κανονισμούς στον τομέα της δημόσιας ασφάλειας·

β) ακολουθούν την αρχή της ουδετερότητας της τεχνολογίας, της παροχής υπηρεσιών και του επαγγελματικού μοντέλου·

γ) βασίζονται στις προσπάθειες που καταβάλλει ο κλάδος και στα πρότυπα, σε παγκόσμιο επίπεδο·

δ) λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις διεθνείς εξελίξεις.

Or. en

Αιτιολόγηση

Προέρχεται από τη γνωμοδότηση της ITRE.

Τροπολογία 1724

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 23 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς ώστε να διασφαλίζεται ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται ούτε διατηρούνται πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων.

Τροπολογία

2. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς ώστε να διασφαλίζεται ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα **που η ποσότητά τους δεν είναι υπερβολική και** τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό της επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται ούτε διατηρούνται πέραν του ελάχιστου **αναλογικού** απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων.

Or. es

Τροπολογία 1725

Jan Philipp Albrecht

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας *εφαρμόζει μηχανισμούς ώστε να διασφαλίζεται* ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται ούτε διατηρούνται πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων.

Τροπολογία

2. Εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα έχει επιλογή όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ο υπεύθυνος επεξεργασίας και ο εκτελών την επεξεργασία, εάν υπάρχει, διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται ούτε διατηρούνται πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων **και ότι τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα έχουν τη δυνατότητα να ελέγχουν τη διανομή των οικείων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Αντικαθιστά την τροπολογία 177 του εισηγητή και πλέον καλύπτει και τους εκτελούντες την επεξεργασία. Οι υπεύθυνοι επεξεργασίας και οι εκτελούντες την επεξεργασία θα πρέπει πάντοτε να υποχρεούνται να πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού. Το πρώτο μέρος αποσαφηνίζει την έννοια του όρου «εξ ορισμού» (ρυθμίσεις που μπορούν να τροποποιηθούν από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα) σε αντίθεση προς τον όρο «ήδη από τον σχεδιασμό» (γενική υποχρέωση για τον υπεύθυνο επεξεργασίας και για τον εκτελούντα την επεξεργασία).

Τροπολογία 1726
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς ώστε να διασφαλίζεται ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται ούτε διατηρούνται πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων.

Τροπολογία

2. Τα εν λόγω μέτρα και διαδικασίες:

α) λαμβάνουν δεόντως υπόψη τα υφιστάμενα τεχνικά πρότυπα και κανονισμούς στον τομέα της δημόσιας ασφάλειας·

β) ακολουθούν την αρχή της ουδετερότητας της τεχνολογίας, της παροχής υπηρεσιών και του επαγγελματικού μοντέλου·

γ) βασίζονται στις προσπάθειες που καταβάλλει ο κλάδος και στα πρότυπα, σε παγκόσμιο επίπεδο·

δ) λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις διεθνείς εξελίξεις.

Or. en

Τροπολογία 1727
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 2

2. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας **εφαρμόζει μηχανισμούς ώστε να διασφαλίζεται** ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται ούτε διατηρούνται πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων.

2. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας **διασφαλίζει** ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται ούτε διατηρούνται πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων **και ότι τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα έχουν τη δυνατότητα να ελέγχουν τη διανομή των οικείων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα· στον βαθμό του δυνατού θα πρέπει να χρησιμοποιείται η ψευδωνυμοποίηση.**

Or. en

Τροπολογία 1728 Bernd Lange

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 23 – παράγραφος 2

2. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς ώστε να διασφαλίζεται ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται ούτε διατηρούνται πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του

2. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας εφαρμόζει μηχανισμούς ώστε να διασφαλίζεται ότι, εξ ορισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνον εκείνα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αναγκαία για κάθε συγκεκριμένο σκοπό επεξεργασίας και ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν συλλέγονται ούτε διατηρούνται πέραν του ελάχιστου απαραίτητου ορίου για τους σκοπούς αυτούς, από την άποψη τόσο της ποσότητας των δεδομένων όσο και του

χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων.

χρόνου της αποθήκευσής τους. Ειδικότερα, οι εν λόγω μηχανισμοί διασφαλίζουν ότι, εξ ορισμού, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν καθίστανται προσπελάσιμα σε αόριστο αριθμό φυσικών προσώπων. **Η πρόταση 1 δεν εφαρμόζεται ως προς την επεξεργασία δεδομένων, σκοπός της οποίας είναι η εκπλήρωση των νόμιμων υποχρεώσεων και/ή το δημόσιο συμφέρον, στον βαθμό που αυτή η υποχρέωση ή αυτό το καθήκον αποσκοπούν στη βέλτιστη δυνατή πληρότητα μιας βάσης δεδομένων. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τους καταλόγους συνδρομητών στις τηλεπικοινωνίες.**

Or. en

Τροπολογία 1729
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Έχοντας υπόψη το πλαίσιο και τους κινδύνους που συνεπάγεται η επεξεργασία δεδομένων όπως περιγράφονται στα άρθρα 5α και 5β, καθώς και έχοντας υπόψη την κατάσταση της τεχνολογίας και το κόστος εφαρμογής, ο υπεύθυνος επεξεργασίας καταβάλλει προσπάθεια να εφαρμόζει εξ ορισμού τεχνολογίες βελτίωσης της προστασίας δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 1730
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Κατά την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, πρέπει να διασφαλίζεται ότι δεν επιβάλλονται υποχρεωτικές απαιτήσεις για ειδικά τεχνικά χαρακτηριστικά προϊόντων και υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων τερματικών ή άλλου εξοπλισμού ηλεκτρονικής επικοινωνίας, οι οποίες θα μπορούσαν να εμποδίσουν την είσοδο του εξοπλισμού στην αγορά και την ελεύθερη κυκλοφορία του εντός και μεταξύ των κρατών μελών.

Or. en

**Τροπολογία 1731
Josef Weidenholzer**

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 2 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Προϊόντα και υπηρεσίες που διανέμονται εντός του ΕΟΧ και από τη φύση τους χρησιμοποιούνται και για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σχεδιάζονται κατά τρόπο που θα επιτρέπει στους υπευθύνους επεξεργασίας και στους εκτελούντες την επεξεργασία, συμπεριλαμβανομένων αυτών που εμπίπτουν στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο δ), να κάνουν χρήση αυτών των προϊόντων και υπηρεσιών σε συμμόρφωση με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Τα προϊόντα και οι υπηρεσίες που προσαρμόζονται ειδικά για διανομή εντός του ΕΟΧ ορίζονται επιπλέον στις εξορισμού ρυθμίσεις, σύμφωνα με την παράγραφο 2, εάν αυτό είναι ευλόγως εφικτό.

Η υποχρέωση αυτή ισχύει για τους κατασκευαστές τελικών προϊόντων και τους παρόχους υπηρεσιών. Κάθε πρόσωπο που, τοποθετώντας το όνομά του, εμπορικό σήμα ή άλλο διακριτικό χαρακτηριστικό σε προϊόν ή υπηρεσία, εμφανίζεται ως κατασκευαστής, θεωρείται ότι είναι ο κατασκευαστής.

Εάν ο κατασκευαστής δεν μπορεί να προσδιοριστεί ή να κληθεί να λογοδοτήσει, η υποχρέωση αυτή βαρύνει και το πρόσωπο που εισήγαγε τα προϊόντα στον ΕΟΧ για διανομή στο πλαίσιο των επιχειρηματικών του δραστηριοτήτων ή το πρόσωπο που διανέμει τέτοιου είδους υπηρεσίες εντός του ΕΟΧ.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η προστασία της ιδιωτικής ζωής ήδη από τον σχεδιασμό και εξ ορισμού θα πρέπει να ισχύει κυρίως για την οντότητα που καθορίζει τον σχεδιασμό, το λογισμικό και τη λειτουργία ενός συστήματος. Συχνά δεν είναι οι υπεύθυνοι επεξεργασίας και οι εκτελούντες την επεξεργασία αυτοί που καθορίζουν τη λειτουργικότητα των συστημάτων αρχειοθέτησης, επομένως θα πρέπει να δεσμεύονται εξίσου και οι παραγωγοί από το εν λόγω άρθρο.

Τροπολογία 1732
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα και τους μηχανισμούς που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, ιδίως για τις απαιτήσεις προστασίας των δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό οι οποίες

Τροπολογία

διαγράφεται

εφαρμόζονται σε όλους τους τομείς, τα προϊόντα και τις υπηρεσίες.

Or. en

Τροπολογία 1733
Nils Torvalds

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα και τους μηχανισμούς που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, ιδίως για τις απαιτήσεις προστασίας των δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό οι οποίες εφαρμόζονται σε όλους τους τομείς, τα προϊόντα και τις υπηρεσίες.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1734
Axel Voss

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα και τους μηχανισμούς που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, ιδίως για τις απαιτήσεις προστασίας των δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό οι οποίες

διαγράφεται

εφαρμόζονται σε όλους τους τομείς, τα προϊόντα και τις υπηρεσίες.

Or. en

Τροπολογία 1735

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 23 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα και τους μηχανισμούς που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, ιδίως για τις απαιτήσεις προστασίας των δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό οι οποίες εφαρμόζονται σε όλους τους τομείς, τα προϊόντα και τις υπηρεσίες.

διαγράφεται

Or. es

Αιτιολόγηση

Η συγκεκριμένη διάταξη δεν θεωρείται απαραίτητη και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να διαγραφεί.

Τροπολογία 1736

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 23 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων

διαγράφεται

σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα και τους μηχανισμούς που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, ιδίως για τις απαιτήσεις προστασίας των δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό οι οποίες εφαρμόζονται σε όλους τους τομείς, τα προϊόντα και τις υπηρεσίες.

Or. en

Τροπολογία 1737
Timothy Kirkhope
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα και τους μηχανισμούς που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, ιδίως για τις απαιτήσεις προστασίας των δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό οι οποίες εφαρμόζονται σε όλους τους τομείς, τα προϊόντα και τις υπηρεσίες.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1738
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον προσδιορισμό τυχόν

3. Στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Προστασίας Δεδομένων ανατίθεται το καθήκον του προσδιορισμού, σύμφωνα με

περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα και τους μηχανισμούς που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, ιδίως για τις απαιτήσεις προστασίας των δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό οι οποίες εφαρμόζονται σε όλους τους τομείς, τα προϊόντα και τις υπηρεσίες.

το άρθρο 66, τυχόν περαιτέρω κριτηρίων και απαιτήσεων σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα και τους μηχανισμούς που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 2a ιδίως για τις απαιτήσεις προστασίας των δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό οι οποίες εφαρμόζονται σε όλους τους τομείς, τα προϊόντα και τις υπηρεσίες.

Or. en

Τροπολογία 1739
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει τεχνικά πρότυπα για τις απαιτήσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 87 παράγραφος 2.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1740
Sari Essayah

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει τεχνικά πρότυπα για τις απαιτήσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 87 παράγραφος 2.

Τροπολογία

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει ανάγκη κατ' εξουσιοδότηση πράξεων από αυτή την άποψη.

Τροπολογία 1741

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 23 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει τεχνικά πρότυπα για τις απαιτήσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 87 παράγραφος 2.

διαγράφεται

Or. es

Αιτιολόγηση

Τα προβλεπόμενα στη νομοθεσία αναφοράς δύνανται να επιτευχθούν μέσω της εκπόνησης καταλόγων ορθών πρακτικών που θα μπορούσαν να τεθούν στη διάθεση των ενδιαφερομένων, χωρίς να υπάρχει ανάγκη για κανονιστική, με τη στενή έννοια, προσέγγιση.

Τροπολογία 1742

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 23 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει τεχνικά πρότυπα για τις απαιτήσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία

διαγράφεται

*εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 87
παράγραφος 2.*

Or. en

Τροπολογία 1743
Timothy Kirkhope
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει τεχνικά πρότυπα για τις απαιτήσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 87 παράγραφος 2.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1744
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει τεχνικά πρότυπα για τις απαιτήσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 87 παράγραφος 2.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1745
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 24 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εάν **ο υπεύθυνος** επεξεργασίας **καθορίζει** τους σκοπούς, **τις προϋποθέσεις** και τα μέσα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από κοινού **με άλλους**, οι από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας **καθορίζουν τις αντίστοιχες** αρμοδιότητές τους για τη συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, ιδίως όσον αφορά τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς για την άσκηση των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, μέσω μεταξύ τους συμφωνίας.

Τροπολογία

Εάν **αρκετοί υπεύθυνοι** επεξεργασίας **επιμερίζονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα καθορίζοντας** τους σκοπούς και τα μέσα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από κοινού, οι από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας **εκτελούν εξίσου τις** αρμοδιότητές τους για τη συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, ιδίως όσον αφορά τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς για την άσκηση των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, μέσω μεταξύ τους συμφωνίας.

Or. en

Τροπολογία 1746

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 24 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καθορίζει τους σκοπούς, τις προϋποθέσεις και τα μέσα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από κοινού με άλλους, οι από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας καθορίζουν τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους για τη συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, ιδίως όσον αφορά τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς για την άσκηση των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, μέσω μεταξύ τους συμφωνίας.

Τροπολογία

Εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καθορίζει τους σκοπούς, τις προϋποθέσεις και τα μέσα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από κοινού με άλλους, οι από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας καθορίζουν τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους για τη συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, ιδίως όσον αφορά τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς για την άσκηση των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, μέσω μεταξύ τους συμφωνίας.

Προκειμένου να υπάρχει η δυνατότητα αντίταξης της εν λόγω συμφωνίας στα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα, είναι αναγκαίο να έχει τεκμηριωθεί και να έχει γνωστοποιηθεί εκ των προτέρων στα εν λόγω πρόσωπα· σε αντίθετη περίπτωση, τα αναφερθέντα δικαιώματα μπορούν να ασκούνται πλήρως έναντι κάθε υπευθύνου, καταλείποντας σε αυτόν το βάρος της επακριβούς συμμόρφωσης με τις νομίμως θεσπισθέντες παροχές.

Or. es

Αιτιολόγηση

Este artículo podría perfectamente plantearse dos modelos, en un marco flexible, que permita a los actores del tratamiento elegir entre cada uno de ellos. Por una parte el modelo de la solidaridad, de forma que el interesado podría ejercitar la integridad de sus derechos frente a cualquiera de ellos, correspondiendo a los actores del tratamiento la carga de asegurar el cumplimiento íntegro de las obligaciones que les incumben. Por otra parte, cabe también perfectamente el modelo de la distribución de responsabilidades al que alude el precepto, si bien que para que este modelo pueda afectar a los interesados, es necesario que los mismos conozcan de forma clara y precisa ante quién deben ejercitar cada uno de los derechos. Ello conllevará necesariamente una serie de obligaciones de documentación y transparencia de los acuerdos.

Τροπολογία 1747 Stanimir Ilchev

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 24 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καθορίζει τους σκοπούς, τις προϋποθέσεις και τα μέσα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από κοινού με άλλους, **οι από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας** καθορίζουν τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους για τη συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, ιδίως **όσον αφορά**

Τροπολογία

Εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καθορίζει τους σκοπούς, τις προϋποθέσεις και τα μέσα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από κοινού με άλλους, **είναι και αυτοί από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας. Εάν ο παρών κανονισμός δεν προσδιορίζει ειδικά καθήκοντα για τους άμεσα ή έμμεσα υπεύθυνους επεξεργασίας, αυτοί**

τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς για την άσκηση των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, **μέσω μεταξύ τους συμφωνίας.**

καθορίζουν τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους για τη συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, **μέσω μεταξύ τους συμφωνίας. Αυτή αφορά ιδίως** τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς για την άσκηση των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Or. de

Τροπολογία 1748 Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 24 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καθορίζει τους σκοπούς, **τις προϋποθέσεις και τα μέσα** της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από κοινού με άλλους, οι από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας καθορίζουν τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους για τη συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, ιδίως όσον αφορά τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς για την άσκηση των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, μέσω μεταξύ τους συμφωνίας.

Τροπολογία

Εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καθορίζει τους σκοπούς της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από κοινού με άλλους, οι από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας καθορίζουν τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους για τη συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, ιδίως όσον αφορά τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς για την άσκηση των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, μέσω μεταξύ τους συμφωνίας. **Η συμφωνία αντανακλά δεόντως τους αντίστοιχους αποτελεσματικούς ρόλους των από κοινού υπευθύνων επεξεργασίας και των σχέσεων έναντι των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συμφωνία που θα συναφθεί από τους από κοινού υπευθύνους επεξεργασίας είναι ρητώς απαραίτητο να ανταποκρίνεται δεόντως στους αντίστοιχους ρόλους των από κοινού υπευθύνων επεξεργασίας και τις σχέσεις τους με τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα. Οι από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας δεν είναι απαραίτητα σε θέση ίσης διαπραγμάτευσης όταν

πρόκειται για συμβατικές συμφωνίες. Επιπλέον, δεν απολαμβάνουν όλοι οι από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας μια άμεση σχέση με το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα και δεν ελέγχουν το ίδιο είδος και ποσότητα δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία 1749

Louis Michel

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 24 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καθορίζει τους σκοπούς, **τις προϋποθέσεις και τα μέσα** της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από κοινού με άλλους, οι από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας καθορίζουν τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους για τη συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, ιδίως όσον αφορά τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς για την άσκηση των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, μέσω μεταξύ τους συμφωνίας.

Τροπολογία

Εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καθορίζει τους σκοπούς της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από κοινού με άλλους, οι από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας καθορίζουν τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους για τη συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, ιδίως όσον αφορά τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς για την άσκηση των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, μέσω μεταξύ τους συμφωνίας.

Or. en

Τροπολογία 1750

Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Seán Kelly, Wim van de Camp, Renate Sommer, Monika Hohlmeier, Lara Comi, Kinga Gál

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 24 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καθορίζει τους σκοπούς, **τις προϋποθέσεις και τα μέσα** της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από κοινού με άλλους, οι από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας καθορίζουν τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους για τη συμμόρφωση

Τροπολογία

Εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας καθορίζει τους σκοπούς της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από κοινού με άλλους, οι από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας καθορίζουν τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους για τη συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από

προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, ιδίως όσον αφορά τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς για την άσκηση των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, μέσω μεταξύ τους συμφωνίας.

τον παρόντα κανονισμό, ιδίως όσον αφορά τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς για την άσκηση των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, μέσω μεταξύ τους συμφωνίας.

Or. en

Τροπολογία 1751
Timothy Kirkhope
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, ο υπεύθυνος επεξεργασίας ορίζει εκπρόσωπο στην Ένωση.

Τροπολογία

1. Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, ο υπεύθυνος επεξεργασίας ορίζει εκπρόσωπο στην Ένωση **που ενεργεί ως διαμεσολαβητής μεταξύ του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, της αρχής ελέγχου προστασίας δεδομένων και του υπευθύνου επεξεργασίας δεδομένων της τρίτης χώρας.**

Or. en

Τροπολογία 1752
Timothy Kirkhope
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η υποχρέωση αυτή δεν ισχύει για:
α) υπεύθυνο επεξεργασίας εγκαταστημένο σε τρίτη χώρα, εάν η Επιτροπή αποφάσισε ότι η τρίτη χώρα διασφαλίζει επαρκές επίπεδο προστασίας των

Τροπολογία

διαγράφεται

*δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 41· ή
β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα
από 250 άτομα· ή
γ) δημόσια αρχή ή φορέα· ή
δ) υπεύθυνο επεξεργασίας ο οποίος
προσφέρει μόνον περιστασιακά αγαθά ή
υπηρεσίες σε πρόσωπα στα οποία
αναφέρονται τα δεδομένα τα οποία
διαμένουν στην Ένωση.*

Or. en

Τροπολογία 1753
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Η υποχρέωση αυτή δεν ισχύει για:

διαγράφεται

*α) υπεύθυνο επεξεργασίας εγκαταστημένο
σε τρίτη χώρα, εάν η Επιτροπή
αποφάσισε ότι η τρίτη χώρα διασφαλίζει
επαρκές επίπεδο προστασίας των
δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 41· ή*

*β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα
από 250 άτομα· ή*

γ) δημόσια αρχή ή φορέα· ή

*δ) υπεύθυνο επεξεργασίας ο οποίος
προσφέρει μόνον περιστασιακά αγαθά ή
υπηρεσίες σε πρόσωπα στα οποία
αναφέρονται τα δεδομένα τα οποία
διαμένουν στην Ένωση.*

Or. en

Τροπολογία 1754
Cornelia Ernst

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) υπεύθυνο επεξεργασίας εγκαταστημένο σε τρίτη χώρα, εάν η Επιτροπή αποφάσισε ότι η τρίτη χώρα διασφαλίζει επαρκές επίπεδο προστασίας των δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 41· ή

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1755
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα από 250 άτομα· ή

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Το άρθρο διαγράφεται σύμφωνα προς το άρθρο 35 παράγραφος 1 στοιχείο β) και σύμφωνα προς την τήρηση του πλαισίου και των αρχών εκτίμησης κινδύνου δυνάμει των άρθρων 5α (νέο) και 5β (νέο).

Τροπολογία 1756
Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα από 250 άτομα· ή

διαγράφεται

Τροπολογία 1757
Stanimir Pchev

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα από 250 άτομα· ή

διαγράφεται

Τροπολογία 1758
Françoise Castex, Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα από 250 άτομα· ή

β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα από 50 άτομα και η οποία επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μόνον ως δραστηριότητα παρεπόμενη στις κύριες δραστηριότητές της και εάν η επεξεργασία δεν εκτελείται επί ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα όπως αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1· ή

Τροπολογία 1759
Jacek Protasiewicz, Rafał Trzaskowski, Arkadiusz Tomasz Bratkowski

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα από 250 άτομα· ή

β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα από 250 άτομα, **εκτός εάν οι βασικές της δραστηριότητες, ανεξάρτητα από τον αριθμό των απασχολούμενων, αφορούν πράξεις επεξεργασίας οι οποίες, λόγω της φύσης, της έκτασης ή/και των σκοπών τους, απαιτούν τακτική και συστηματική παρακολούθηση προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα·** ή

Or. en

Τροπολογία 1760

Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα από 250 άτομα· ή

β) επιχείρηση η οποία **επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν λιγότερα από 500 πρόσωπα ανά έτος ή επιχείρηση η οποία** απασχολεί λιγότερα από 250 άτομα· ή

Or. en

Τροπολογία 1761

Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) επιχείρηση **η οποία απασχολεί** λιγότερα από 250 άτομα· ή

β) επιχείρηση **επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν λιγότερα από 500 άτομα ανά έτος·** ή

Or. en

Τροπολογία 1762
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα από 250 άτομα· ή

Τροπολογία

β) επιχείρηση η οποία *επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που έχουν σχέση με* λιγότερα από 250 άτομα· ή

Or. fr

Αιτιολόγηση

Τροπολογία η οποία συνδέεται με την τροπολογία του άρθρου 35 (1) (β).

Τροπολογία 1763
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα από 250 άτομα· ή

Τροπολογία

β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα από 250 άτομα, *εκτός εάν οι επεξεργασίες που φέρει εις πέρας η εν λόγω επιχείρηση θεωρούνται υψηλού κινδύνου από τις εποπτικές αρχές και οι εν λόγω αρχές επιβλέπουν τα χαρακτηριστικά τους, το είδος των δεδομένων ή τον αριθμό των εμπλεκόμενων*· ή

Or. es

Τροπολογία 1764
Carmen Romero López

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) επιχείρηση η οποία απασχολεί *λιγότερα από 250 άτομα*· ή

β) *επεξεργασία που διενεργείται από επιχείρηση η οποία απασχολεί τουλάχιστον 250 άτομα, ή επεξεργασία που αφορά μία από τις ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1, ή δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των οποίων η επεξεργασία θα μπορούσε να συνεπάγεται οικονομικό ή επαγγελματικό κίνδυνο ή κίνδυνο για τη φήμη του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα*· ή

Or. es

Αιτιολόγηση

Όσον αφορά τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις του παρόντος άρθρου, προστίθεται ως κριτήριο η έννοια του κινδύνου που συνεπάγεται η επεξεργασία των δεδομένων, ανεξαρτήτως του μεγέθους της επιχείρησης. Θεωρείται ότι υφίσταται σοβαρός κίνδυνος για το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα όταν η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα αφορά μία από τις «ειδικές» κατηγορίες ή μπορεί να επηρεάσει δυσμενώς την περιουσία, τις εργασιακές σχέσεις ή τη φήμη του εν λόγω προσώπου.

Τροπολογία 1765

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Evelyn Regner

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα από **250** άτομα· ή

β) επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερα από **50** άτομα *ή επεξεργάζεται τα δεδομένα λιγότερων από 250 προσώπων*· ή

Or. de

Τροπολογία 1766
Cornelia Ernst

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) δημόσια αρχή ή φορέα· ή

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1767
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) υπεύθυνο επεξεργασίας ο οποίος προσφέρει μόνον περιστασιακά αγαθά ή υπηρεσίες σε πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα τα οποία διαμένουν στην Ένωση.

Τροπολογία

δ) υπεύθυνο επεξεργασίας ο οποίος προσφέρει μόνον περιστασιακά αγαθά ή υπηρεσίες σε πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα τα οποία διαμένουν στην Ένωση, **υπό την προϋπόθεση ότι προβαίνει στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν λιγότερα από 5.000 πρόσωπα σε χρονικό διάστημα 12 συναπτών μηνών.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Το άρθρο τροποποιείται σύμφωνα προς την τήρηση της αρχής εκτίμησης κινδύνου δυνάμει του άρθρου 5β (νέο).

Τροπολογία 1768
Timothy Kirkhope
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Ο εκπρόσωπος είναι εγκαταστημένος σε ένα από τα κράτη μέλη στο οποίο διαμένουν τα συγκεκριμένα πρόσωπα των οποίων τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία σε σχέση με την προσφορά αγαθών ή υπηρεσιών σε αυτά, ή των οποίων η συμπεριφορά παρακολουθείται.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1769
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Ο εκπρόσωπος είναι εγκαταστημένος σε ένα από τα κράτη μέλη στο οποίο διαμένουν τα συγκεκριμένα πρόσωπα των οποίων τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία σε σχέση με την προσφορά αγαθών ή υπηρεσιών σε αυτά, ή των οποίων η συμπεριφορά παρακολουθείται.

3. Ο εκπρόσωπος είναι εγκαταστημένος σε ένα από τα κράτη μέλη στο οποίο διαμένουν τα συγκεκριμένα πρόσωπα των οποίων τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ευθυγράμμιση με το τροποποιημένο γεωγραφικό πεδίο εφαρμογής στο άρθρο 3.

Τροπολογία 1770
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο εκπρόσωπος είναι εγκαταστημένος σε ένα από τα κράτη μέλη στο οποίο διαμένουν τα συγκεκριμένα πρόσωπα των οποίων τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία **σε σχέση με την προσφορά αγαθών ή υπηρεσιών σε αυτά, ή των οποίων η συμπεριφορά παρακολουθείται.**

Τροπολογία

3. Ο εκπρόσωπος είναι εγκαταστημένος σε ένα από τα κράτη μέλη στο οποίο διαμένουν τα συγκεκριμένα πρόσωπα των οποίων τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία.

Or. en

Τροπολογία 1771
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο εκπρόσωπος είναι εγκαταστημένος σε ένα από τα κράτη μέλη στο οποίο διαμένουν τα συγκεκριμένα πρόσωπα των οποίων τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία **σε σχέση με την προσφορά αγαθών ή υπηρεσιών σε αυτά, ή των οποίων η συμπεριφορά παρακολουθείται.**

Τροπολογία

3. Ο εκπρόσωπος είναι εγκαταστημένος σε ένα από τα κράτη μέλη στο οποίο διαμένουν τα συγκεκριμένα πρόσωπα των οποίων τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία.

Or. en

Τροπολογία 1772
Timothy Kirkhope
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Ο ορισμός εκπροσώπου από τον υπεύθυνο επεξεργασίας δεν θίγει τις αγωγές οι οποίες μπορούν να ασκηθούν κατά του ίδιου του υπευθύνου επεξεργασίας.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1773
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Εάν **μια πράξη επεξεργασίας** πρόκειται να εκτελεσθεί για λογαριασμό υπευθύνου επεξεργασίας, ο υπεύθυνος επεξεργασίας επιλέγει έναν εκτελούντα την επεξεργασία ο οποίος παρέχει επαρκείς εγγυήσεις για την εφαρμογή κατάλληλων τεχνικών και οργανωτικών μέτρων και διαδικασιών, κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα σε σχέση με τα τεχνικά μέτρα ασφάλειας και τα οργανωτικά μέτρα τα οποία διέπουν την επεξεργασία που πρόκειται να εκτελεσθεί, και διασφαλίζει τη συμμόρφωση προς τα εν λόγω μέτρα.

1. Εάν **η επεξεργασία** πρόκειται να εκτελεσθεί για λογαριασμό υπευθύνου επεξεργασίας, ο υπεύθυνος επεξεργασίας επιλέγει έναν εκτελούντα την επεξεργασία ο οποίος παρέχει επαρκείς εγγυήσεις για την εφαρμογή κατάλληλων τεχνικών και οργανωτικών μέτρων και διαδικασιών, κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα σε σχέση με τα τεχνικά μέτρα ασφάλειας και τα οργανωτικά μέτρα τα οποία διέπουν την επεξεργασία που πρόκειται να εκτελεσθεί, και διασφαλίζει τη συμμόρφωση προς τα εν λόγω μέτρα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Διευκρίνιση γλωσσικής φύσεως.

Τροπολογία 1774
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Εάν μια πράξη επεξεργασίας πρόκειται να εκτελεσθεί για λογαριασμό υπευθύνου επεξεργασίας, ο υπεύθυνος επεξεργασίας επιλέγει έναν εκτελούντα την επεξεργασία ο οποίος παρέχει επαρκείς εγγυήσεις για την εφαρμογή κατάλληλων τεχνικών και οργανωτικών μέτρων και διαδικασιών, κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα σε σχέση με τα τεχνικά μέτρα ασφάλειας και τα οργανωτικά μέτρα τα οποία διέπουν την επεξεργασία που πρόκειται να εκτελεσθεί, και διασφαλίζει τη συμμόρφωση προς τα εν λόγω μέτρα.

Τροπολογία

1. Εάν μια πράξη επεξεργασίας πρόκειται να εκτελεσθεί για λογαριασμό υπευθύνου επεξεργασίας **και περιλαμβάνει την επεξεργασία δεδομένων που επιτρέπουν στον εκτελούντα την επεξεργασία να ταυτοποιήσει ευλόγως το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα**, ο υπεύθυνος επεξεργασίας επιλέγει έναν εκτελούντα την επεξεργασία ο οποίος παρέχει επαρκείς εγγυήσεις για την εφαρμογή κατάλληλων τεχνικών και οργανωτικών μέτρων και διαδικασιών, κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα σε σχέση με τα τεχνικά μέτρα ασφάλειας και τα οργανωτικά μέτρα τα οποία διέπουν την επεξεργασία που πρόκειται να εκτελεσθεί, και διασφαλίζει τη συμμόρφωση προς τα εν λόγω μέτρα.

Or. en

Τροπολογία 1775
Ewald Stadler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Εάν μια πράξη επεξεργασίας πρόκειται να εκτελεσθεί για λογαριασμό υπευθύνου επεξεργασίας, ο υπεύθυνος επεξεργασίας επιλέγει έναν εκτελούντα την επεξεργασία ο οποίος παρέχει επαρκείς εγγυήσεις για

Τροπολογία

1. Εάν μια πράξη επεξεργασίας πρόκειται να εκτελεσθεί για λογαριασμό υπευθύνου επεξεργασίας, ο υπεύθυνος επεξεργασίας επιλέγει έναν εκτελούντα την επεξεργασία ο οποίος παρέχει επαρκείς εγγυήσεις για

την εφαρμογή κατάλληλων τεχνικών και οργανωτικών μέτρων και διαδικασιών, κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα σε σχέση με τα τεχνικά μέτρα ασφάλειας και τα οργανωτικά μέτρα τα οποία διέπουν την επεξεργασία που πρόκειται να εκτελεσθεί, και **διασφαλίζει τη συμμόρφωση προς τα εν λόγω μέτρα.**

την εφαρμογή κατάλληλων τεχνικών και οργανωτικών μέτρων και διαδικασιών, κατά τρόπο ώστε η επεξεργασία να πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα σε σχέση με τα τεχνικά μέτρα ασφάλειας και τα οργανωτικά μέτρα τα οποία διέπουν την επεξεργασία που πρόκειται να εκτελεσθεί, και **πείθει τους υπεύθυνους επεξεργασίας να τηρήσουν τα μέτρα.**

Or. de

Τροπολογία 1776

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η εκτέλεση της επεξεργασίας από εκτελούντα την επεξεργασία διέπεται από σύμβαση ή άλλη δικαιοπραξία η οποία συνδέει τον εκτελούντα την επεξεργασία με τον υπεύθυνο επεξεργασίας, προβλέπει δε ειδικότερα ότι ο εκτελών την επεξεργασία:

Τροπολογία

2. Η εκτέλεση της επεξεργασίας από εκτελούντα την επεξεργασία διέπεται από σύμβαση ή άλλη δικαιοπραξία η οποία συνδέει τον εκτελούντα την επεξεργασία με τον υπεύθυνο επεξεργασίας, **γεγονός το οποίο τεκμηριώνεται σε υπόθεμα το οποίο αφήνει ίχνη**, προβλέπει δε ειδικότερα ότι ο εκτελών την επεξεργασία:

Or. es

Τροπολογία 1777

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η εκτέλεση της επεξεργασίας από εκτελούντα την επεξεργασία διέπεται από

Τροπολογία

2. Η εκτέλεση της επεξεργασίας από εκτελούντα την επεξεργασία διέπεται από

σύμβαση ή άλλη δικαιοπραξία η οποία συνδέει τον εκτελούντα την επεξεργασία με τον υπεύθυνο επεξεργασίας, **προβλέπει δε ειδικότερα ότι** ο εκτελών την επεξεργασία:

σύμβαση ή άλλη δικαιοπραξία η οποία συνδέει τον εκτελούντα την επεξεργασία με τον υπεύθυνο επεξεργασίας. Ο **υπεύθυνος επεξεργασίας και ο** εκτελών την επεξεργασία **είναι ελεύθεροι να καθορίζουν τους αντίστοιχους ρόλους και αρμοδιότητες όσον αφορά τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, και προβλέπουν τα ακόλουθα:**

Or. en

Τροπολογία 1778

Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Seán Kelly, Wim van de Camp, Monika Hohlmeier, Lara Comi, Kinga Gál, Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η εκτέλεση της επεξεργασίας από εκτελούντα την επεξεργασία διέπεται από σύμβαση ή άλλη δικαιοπραξία η οποία συνδέει τον εκτελούντα την επεξεργασία με τον υπεύθυνο επεξεργασίας, **προβλέπει δε ειδικότερα ότι** ο εκτελών την επεξεργασία:

Τροπολογία

2. Η εκτέλεση της επεξεργασίας από εκτελούντα την επεξεργασία διέπεται από σύμβαση ή άλλη δικαιοπραξία η οποία συνδέει τον εκτελούντα την επεξεργασία με τον υπεύθυνο επεξεργασίας. Ο **υπεύθυνος επεξεργασίας και ο** εκτελών την επεξεργασία **είναι ελεύθεροι να καθορίζουν τους αντίστοιχους ρόλους και αρμοδιότητες όσον αφορά τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, και προβλέπουν τα ακόλουθα:**

Or. en

Αιτιολόγηση

Προέρχεται από τη γνωμοδότηση της ITRE.

Τροπολογία 1779

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) ενεργεί μόνον κατ' εντολή του υπευθύνου επεξεργασίας, ιδίως εάν η διαβίβαση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που χρησιμοποιούνται απαγορεύεται·

Τροπολογία

α) **ο εκτελών την επεξεργασία** ενεργεί μόνον κατ' εντολή του υπευθύνου επεξεργασίας, ιδίως εάν η διαβίβαση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που χρησιμοποιούνται απαγορεύεται·

Or. en

Τροπολογία 1780
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) απασχολεί μόνον υπαλλήλους οι οποίοι έχουν αναλάβει δέσμευση τήρησης εμπιστευτικότητας ή τελούν υπό νόμιμη υποχρέωση τήρησης εμπιστευτικότητας·

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1781
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) απασχολεί μόνον υπαλλήλους οι οποίοι έχουν αναλάβει δέσμευση τήρησης εμπιστευτικότητας ή τελούν υπό νόμιμη υποχρέωση τήρησης εμπιστευτικότητας·

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1782
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**γ) λαμβάνει όλα τα απαιτούμενα μέτρα
δυνάμει του άρθρου 30·**

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1783
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**δ) προσλαμβάνει άλλον εκτελούντα την
επεξεργασία μόνον με την προηγούμενη
άδεια του υπευθύνου επεξεργασίας·**

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1784
**Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Seán Kelly, Wim van de Camp, Renate
Sommer, Lara Comi, Kinga Gál**

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**δ) προσλαμβάνει άλλον εκτελούντα την
επεξεργασία μόνον με την προηγούμενη
άδεια του υπευθύνου επεξεργασίας·**

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1785
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) *προσλαμβάνει άλλον εκτελούντα* την επεξεργασία *μόνον με την* προηγούμενη άδεια του υπευθύνου επεξεργασίας·

Τροπολογία

δ) *καθορίζει τους όρους για την πρόσληψη άλλου εκτελούντος την επεξεργασία, όπως η ανάγκη να υπάρχει προηγούμενη άδεια του υπευθύνου επεξεργασίας ή η ανάγκη να υπάρχει γραπτή συμφωνία που επιβάλλει στον υπεργολάβο εκτελούντα την επεξεργασία τις ίδιες υποχρεώσεις που επιβάλλονται επί του εκτελούντος την επεξεργασία δυνάμει του παρόντος κανονισμού·*

Or. en

Τροπολογία 1786
Carmen Romero López

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) προσλαμβάνει άλλον εκτελούντα την επεξεργασία *μόνον με την* προηγούμενη άδεια του υπευθύνου επεξεργασίας·

Τροπολογία

δ) προσλαμβάνει άλλον εκτελούντα την επεξεργασία *μόνον με την* προηγούμενη άδεια του υπευθύνου επεξεργασίας, *υπό την προϋπόθεση ότι ο άλλος εκτελών, ο οποίος έχει αναλάβει την παροχή υπηρεσιών επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ως υπεργολάβος, υπόκειται στις ίδιες υποχρεώσεις με αυτές που επιβάλλει η σύμβαση ή δικαιοπραξία που συνδέει τον υπεύθυνο επεξεργασίας με τον αρχικό εκτελούντα όσον αφορά την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·*

Or. es

Αιτιολόγηση

Σε περιπτώσεις όπως το υπολογιστικό νέφος, όπου μπορούν να υφίστανται διάφοροι εκτελούντες την επεξεργασία, κρίνεται σκόπιμο να διατηρούνται καθόλη τη διάρκεια της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα οι αρχικές υποχρεώσεις στις οποίες υπόκειται ο υπεύθυνος επεξεργασίας.

Τροπολογία 1787 Louis Michel

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε) στον βαθμό που αυτό είναι εφικτό, λαμβανομένης υπόψη της φύσης της επεξεργασίας, δημιουργεί, σε συμφωνία με τον υπεύθυνο επεξεργασίας, τις αναγκαίες τεχνικές και οργανωτικές συνθήκες για την εκπλήρωση της υποχρέωσης του υπευθύνου επεξεργασίας να απαντά σε αιτήματα που υποβάλλονται από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με στόχο την άσκηση των προβλεπόμενων στο κεφάλαιο III δικαιωμάτων του·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1788 Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Seán Kelly, Wim van de Camp, Renate Sommer, Lara Comi, Kinga Gál

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε) στον βαθμό που αυτό είναι εφικτό, λαμβανομένης υπόψη της φύσης της επεξεργασίας, δημιουργεί, σε συμφωνία με τον υπεύθυνο επεξεργασίας, τις αναγκαίες τεχνικές και οργανωτικές

διαγράφεται

συνθήκες για την εκπλήρωση της υποχρέωσης του υπευθύνου επεξεργασίας να απαντά σε αιτήματα που υποβάλλονται από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με στόχο την άσκηση των προβλεπόμενων στο κεφάλαιο III δικαιωμάτων του·

Or. en

Τροπολογία 1789
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) στον βαθμό που αυτό είναι εφικτό, λαμβανομένης υπόψη της φύσης της επεξεργασίας, δημιουργεί, σε συμφωνία με τον υπεύθυνο επεξεργασίας, τις αναγκαίες τεχνικές και οργανωτικές συνθήκες για την εκπλήρωση της υποχρέωσης του υπευθύνου επεξεργασίας να απαντά σε αιτήματα που υποβάλλονται από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με στόχο την άσκηση των προβλεπόμενων στο κεφάλαιο III δικαιωμάτων του·

Τροπολογία

ε) παρέχει στον εκτελούντα την επεξεργασία, κατόπιν αιτήματος, τις αναγκαίες πληροφορίες που θα του επιτρέπουν να απαντά σε αιτήματα που υποβάλλονται από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με στόχο την άσκηση των προβλεπόμενων στο κεφάλαιο III δικαιωμάτων του·

Or. en

Τροπολογία 1790
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) στον βαθμό που αυτό είναι εφικτό, λαμβανομένης υπόψη της φύσης της επεξεργασίας, δημιουργεί, σε συμφωνία με

Τροπολογία

ε) στον βαθμό που αυτό είναι εφικτό, λαμβανομένης υπόψη της φύσης της επεξεργασίας και της ικανότητας του

τον υπεύθυνο επεξεργασίας, τις αναγκαίες τεχνικές και οργανωτικές συνθήκες για την εκπλήρωση της υποχρέωσης του υπευθύνου επεξεργασίας να απαντά σε αιτήματα που υποβάλλονται από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με στόχο την άσκηση των προβλεπόμενων στο κεφάλαιο III δικαιωμάτων του·

εκτελούντος την επεξεργασία να συνδράμει καταβάλλοντας εύλογη προσπάθεια, συμφωνία που αφορά τις κατάλληλες και σχετικές τεχνικές και οργανωτικές συνθήκες που στηρίζουν την ικανότητα του υπευθύνου επεξεργασίας να απαντά σε αιτήματα που υποβάλλονται από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα με στόχο την άσκηση των προβλεπόμενων στο κεφάλαιο III δικαιωμάτων του·

Or. en

Τροπολογία 1791
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ) συνδράμει τον υπεύθυνο επεξεργασίας στη διασφάλιση της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τα άρθρα 30 έως 34·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1792
Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Seán Kelly, Wim van de Camp, Renate Sommer, Lara Comi, Kinga Gál

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ) συνδράμει τον υπεύθυνο επεξεργασίας στη διασφάλιση της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τα άρθρα 30 έως 34·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1793
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) **συνδράμει τον υπεύθυνο επεξεργασίας στη διασφάλιση της συμμόρφωσης** προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τα άρθρα 30 έως 34·

Τροπολογία

στ) **στον βαθμό που αυτό είναι εφικτό, λαμβανομένης υπόψη της φύσης της επεξεργασίας, των πληροφοριών που είναι διαθέσιμες στον εκτελούντα την επεξεργασία και της ικανότητας του εκτελούντος την επεξεργασία να συνδράμει καταβάλλοντας εύλογη προσπάθεια, συμφωνία για τον τρόπο με τον οποίο θα εξασφαλίζεται η συμμόρφωση** προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τα άρθρα 30 έως 34·

Or. en

Τροπολογία 1794
Ewald Stadler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) **συνδράμει τον υπεύθυνο επεξεργασίας στη διασφάλιση της συμμόρφωσης** προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τα άρθρα 30 έως 34·

Τροπολογία

στ) **συνδράμει τον υπεύθυνο επεξεργασίας στη διασφάλιση της συμμόρφωσης** προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τα άρθρα 30 έως 34·

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. de

Τροπολογία 1795
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ζ) παραδίδει όλα τα αποτελέσματα στον υπεύθυνο επεξεργασίας μετά το πέρας της επεξεργασίας και δεν επεξεργάζεται άλλως πως τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1796
Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Seán Kelly, Wim van de Camp, Renate Sommer, Lara Comi, Kinga Gál

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ζ) παραδίδει όλα τα αποτελέσματα στον υπεύθυνο επεξεργασίας μετά το πέρας της επεξεργασίας και δεν επεξεργάζεται άλλως πως τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1797
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ζ) παραδίδει όλα τα αποτελέσματα στον υπεύθυνο επεξεργασίας μετά το πέρας της επεξεργασίας και δεν επεξεργάζεται άλλως πως τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα·

ζ) παραδίδει όλα τα αποτελέσματα στον υπεύθυνο επεξεργασίας μετά το πέρας της επεξεργασίας, δεν επεξεργάζεται άλλως πως τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και διαγράφει τα υφιστάμενα αντίγραφα, με την επιφύλαξη των διατάξεων του

Τροπολογία 1798
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) παραδίδει όλα τα αποτελέσματα στον υπεύθυνο επεξεργασίας μετά το πέρας της επεξεργασίας **και** δεν επεξεργάζεται άλλως πως τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα·

Τροπολογία

ζ) παραδίδει όλα τα αποτελέσματα στον υπεύθυνο επεξεργασίας μετά το πέρας της επεξεργασίας, δεν επεξεργάζεται άλλως πως τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα **και διαγράφει τα υφιστάμενα αντίγραφα, με την επιφύλαξη των διατάξεων του δικαίου της Ένωσης ή των κρατών μελών·**

Τροπολογία 1799
Ewald Stadler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) **παραδίδει** όλα τα αποτελέσματα στον υπεύθυνο επεξεργασίας μετά το πέρας της επεξεργασίας και **δεν επεξεργάζεται άλλως πως** τα δεδομένα **προσωπικού χαρακτήρα**·

Τροπολογία

ζ) **επιστρέφει** όλα τα αποτελέσματα στον υπεύθυνο επεξεργασίας μετά το πέρας της επεξεργασίας και **διαγράφει τα αποθηκευμένα** δεδομένα·

Τροπολογία 1800
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

η) θέτει στη διάθεση του υπευθύνου επεξεργασίας και της αρχής ελέγχου κάθε απαραίτητη πληροφορία για τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις που θεσπίζονται στο παρόν άρθρο.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1801
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

η) θέτει στη διάθεση του υπευθύνου επεξεργασίας **και της αρχής ελέγχου** κάθε απαραίτητη πληροφορία για τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις που θεσπίζονται στο παρόν άρθρο.

Τροπολογία

η) θέτει στη διάθεση του υπευθύνου επεξεργασίας κάθε απαραίτητη πληροφορία για τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις που θεσπίζονται στο παρόν άρθρο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Διαγραφή σύμφωνη προς το άρθρο 53 παράγραφος 2, όπου περιγράφονται πολύ αναλυτικότερα οι εξουσίες διερεύνησης των αρχών ελέγχου.

Τροπολογία 1802
Jan Philipp Albrecht

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

η) θέτει στη διάθεση του υπευθύνου

Τροπολογία

η) θέτει στη διάθεση του υπευθύνου

επεξεργασίας και της αρχής ελέγχου κάθε απαραίτητη πληροφορία για τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις που θεσπίζονται στο παρόν άρθρο.

επεξεργασίας και της αρχής ελέγχου κάθε απαραίτητη πληροφορία για τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις που θεσπίζονται στο παρόν άρθρο **και επιτρέπουν τις επιτόπιες επιθεωρήσεις.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι αρμόδιος για την επεξεργασία δεδομένων θεωρείται ο υπεύθυνος επεξεργασίας, θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να διενεργεί επιτόπιες επιθεωρήσεις ώστε να διακριβώνει εάν ο εκτελών την επεξεργασία ακολουθεί τις εντολές του. Βασίζεται στον γερμανικό νόμο περί προστασίας δεδομένων, ο οποίος αναθεωρήθηκε έπειτα από αρκετά σκάνδαλα σχετικά με την προστασία δεδομένων.

Τροπολογία 1803

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

η) θέτει στη διάθεση του υπευθύνου επεξεργασίας **και της αρχής ελέγχου** κάθε απαραίτητη πληροφορία για τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις που θεσπίζονται στο παρόν άρθρο.

Τροπολογία

η) θέτει στη διάθεση του υπευθύνου επεξεργασίας κάθε απαραίτητη πληροφορία για τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις που θεσπίζονται στο παρόν άρθρο.

Or. en

Τροπολογία 1804

Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Seán Kelly, Wim van de Camp, Renate Sommer, Monika Hohlmeier, Lara Comi, Kinga Gál, Γεώργιος Παπανικολάου

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

η) θέτει στη διάθεση του υπευθύνου επεξεργασίας και της αρχής ελέγχου κάθε

Τροπολογία

η) θέτει στη διάθεση του υπευθύνου επεξεργασίας και της αρχής ελέγχου,

απαραίτητη πληροφορία για τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις που θεσπίζονται στο παρόν άρθρο.

κατόπιν αιτήματός τους, κάθε απαραίτητη πληροφορία για τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις που θεσπίζονται στο παρόν άρθρο.

Or. en

Τροπολογία 1805

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 26 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας και ο εκτελών την επεξεργασία τεκμηριώνουν εγγράφως τις εντολές του υπευθύνου επεξεργασίας και τις υποχρεώσεις του εκτελούντος την επεξεργασία, οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 2.

διαγράφεται

Or. es

Αιτιολόγηση

Es excesivamente burocrático. El que tengan que recogerse sin más todas las instrucciones por escrito puede constituir una carga desproporcionada, sobre todo si ahí se incluyen también las instrucciones que se vayan sucediendo una vez concluido el contrato y en el marco de éste. Piénsese que en determinados ámbitos las instrucciones pueden sucederse a diario y en cantidades muy elevadas. Por lo demás, normalmente las instrucciones operativas se cursarán en forma electrónica y quedará perfecta constancia de las mismas y, finalmente, es esta una cuestión que interesa básicamente a la relación entre el responsable y el encargado del tratamiento, pero que no tiene necesariamente que afectar directamente a la seguridad y a la privacidad.

Τροπολογία 1806

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 26 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας και ο εκτελών την επεξεργασία τεκμηριώνουν εγγράφως τις εντολές του υπευθύνου επεξεργασίας και τις υποχρεώσεις του εκτελούντος την επεξεργασία οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 2.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1807
Axel Voss

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας και ο εκτελών την επεξεργασία τεκμηριώνουν εγγράφως τις εντολές του υπευθύνου επεξεργασίας και τις υποχρεώσεις του εκτελούντος την επεξεργασία οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 2.

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας και ο εκτελών την επεξεργασία τεκμηριώνουν εγγράφως τις εντολές του υπευθύνου επεξεργασίας και τις υποχρεώσεις του εκτελούντος την επεξεργασία οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 2. ***Σε αυτή την περίπτωση οι απαιτήσεις του Κεφαλαίου II ισχύουν για τον εκτελούντα την επεξεργασία, εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας πληροί τις απαιτήσεις.***

Or. en

Τροπολογία 1808
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Εάν ο εκτελών την επεξεργασία επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πέραν των οδηγιών του

διαγράφεται

υπευθύνου επεξεργασίας, ο εκτελών την επεξεργασία θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας σε σχέση με τη συγκεκριμένη επεξεργασία και υπάγεται στους κανόνες για τους από κοινού υπευθύνους επεξεργασίας που προβλέπονται στο άρθρο 24.

Or. en

Τροπολογία 1809
Timothy Kirkhope
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Εάν ο εκτελών την επεξεργασία επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πέραν των οδηγιών του υπευθύνου επεξεργασίας, ο εκτελών την επεξεργασία θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας σε σχέση με τη συγκεκριμένη επεξεργασία και υπάγεται στους κανόνες για τους από κοινού υπευθύνους επεξεργασίας που προβλέπονται στο άρθρο 24.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1810
Ewald Stadler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Εάν ο εκτελών την επεξεργασία επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πέραν των οδηγιών του υπευθύνου επεξεργασίας, ο εκτελών την

διαγράφεται

*επεξεργασία θεωρείται υπεύθυνος
επεξεργασίας σε σχέση με τη
συγκεκριμένη επεξεργασία και υπάγεται
στους κανόνες για τους από κοινού
υπευθύνους επεξεργασίας που
προβλέπονται στο άρθρο 24.*

Or. de

Τροπολογία 1811
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Εάν ο εκτελών την επεξεργασία επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πέραν των οδηγιών του υπευθύνου επεξεργασίας, ο εκτελών την επεξεργασία θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας σε σχέση με τη συγκεκριμένη επεξεργασία **και υπάγεται στους κανόνες για τους από κοινού υπευθύνους επεξεργασίας που προβλέπονται στο άρθρο 24.**

Τροπολογία

4. Εάν ο εκτελών την επεξεργασία επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πέραν των οδηγιών του υπευθύνου επεξεργασίας, ο εκτελών την επεξεργασία θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας σε σχέση με τη συγκεκριμένη επεξεργασία.

Or. en

Αιτιολόγηση

Εάν περισσότεροι του ενός υπεύθυνοι επεξεργασίας επιμερίζονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα καθορίζοντας τους σκοπούς και τα μέσα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από κοινού, οι από κοινού υπεύθυνοι επεξεργασίας εκτελούν εξίσου τις αρμοδιότητές τους για τη συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, ιδίως όσον αφορά τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς για την άσκηση των δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, μέσω μεταξύ τους συμφωνίας.

Τροπολογία 1812
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Εάν ο εκτελών την επεξεργασία επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πέραν των οδηγιών του υπευθύνου επεξεργασίας, ο εκτελών την επεξεργασία θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας σε σχέση με τη συγκεκριμένη επεξεργασία και υπάγεται στους κανόνες για τους από κοινού υπευθύνους επεξεργασίας που προβλέπονται στο άρθρο 24.

Τροπολογία

4. Εάν ο εκτελών την επεξεργασία επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πέραν των οδηγιών του υπευθύνου επεξεργασίας, ο εκτελών την επεξεργασία θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας σε σχέση με τη συγκεκριμένη επεξεργασία και υπάγεται στους κανόνες για τους από κοινού υπευθύνους επεξεργασίας που προβλέπονται στο άρθρο 24, **με την επιφύλαξη της ευθύνης που μπορεί να υπέχει ο υπεύθυνος της επεξεργασίας ως προς τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις που τον βαρύνουν.**

Or. es

Αιτιολόγηση

Προκύπτει ότι σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να υπάρχει ανταγωνισμός ευθυνών, ο οποίος πρέπει να αναφερθεί. Πράγματι, με την επιφύλαξη του ενδεχόμενου οι υπερβάσεις του εκτελούντα να τον καθιστούν προσωπικά υπόχρεο και υπεύθυνο για μια επεξεργασία (ultra vires), δεν μπορεί να αποκλειστεί η ενδεχόμενη ύπαρξη culpa in vigilando του επικεφαλής.

Τροπολογία 1813
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Εάν ο εκτελών την επεξεργασία επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πέραν των οδηγιών του υπευθύνου επεξεργασίας, ο εκτελών την επεξεργασία θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας σε σχέση με τη συγκεκριμένη επεξεργασία **και υπάγεται στους κανόνες για τους από κοινού**

Τροπολογία

4. Εάν ο εκτελών την επεξεργασία επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πέραν των οδηγιών του υπευθύνου επεξεργασίας, ο εκτελών την επεξεργασία θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας σε σχέση με τη συγκεκριμένη επεξεργασία.

υπευθύνους επεξεργασίας που προβλέπονται στο άρθρο 24.

Or. en

Τροπολογία 1814
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Εάν ένας εκτελών την επεξεργασία επεξεργάζεται ψευδωνυμοποιημένα δεδομένα, αυτό δεν επηρεάζει καθόλου τις υποχρεώσεις και τα δικαιώματα του εκτελούντος την επεξεργασία, εάν ο υπεύθυνος επεξεργασίας ή ο εκτελών την επεξεργασία διαθέτει τον σύνδεσμο με αναγνωριστικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία τα εν λόγω δεδομένα μπορούν να αποδοθούν σε συγκεκριμένο πρόσωπο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν θα πρέπει να προβάλλεται ως δικαιολογία από τους εκτελούντες την επεξεργασία ότι επεξεργάζονται μόνο ψευδωνυμοποιημένα δεδομένα χωρίς να διαθέτουν τον σύνδεσμο με αναγνωριστικά στοιχεία για το πρόσωπο.

Τροπολογία 1815
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω

διαγράφεται

προσδιορισμό των κριτηρίων και των απαιτήσεων σχετικά με τις αρμοδιότητες, τις υποχρεώσεις και τα καθήκοντα που αφορούν τον εκτελούντα την επεξεργασία σύμφωνα με την παράγραφο 1, και των προϋποθέσεων που επιτρέπουν τη διευκόλυνση της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο εσωτερικό ομίλου επιχειρήσεων, ιδίως για τους σκοπούς του ελέγχου και της υποβολής εκθέσεων.

Or. en

Τροπολογία 1816

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 26 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των απαιτήσεων σχετικά με τις αρμοδιότητες, τις υποχρεώσεις και τα καθήκοντα που αφορούν τον εκτελούντα την επεξεργασία σύμφωνα με την παράγραφο 1, και των προϋποθέσεων που επιτρέπουν τη διευκόλυνση της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο εσωτερικό ομίλου επιχειρήσεων, ιδίως για τους σκοπούς του ελέγχου και της υποβολής εκθέσεων.

διαγράφεται

Or. es

Αιτιολόγηση

Η παραπάνω πρόταση, εφόσον κρίνεται αναγκαία, θα πρέπει να αναπτύσσεται εντός του κειμένου του κανονισμού.

Τροπολογία 1817
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των απαιτήσεων σχετικά με τις αρμοδιότητες, τις υποχρεώσεις και τα καθήκοντα που αφορούν τον εκτελούντα την επεξεργασία σύμφωνα με την παράγραφο 1, και των προϋποθέσεων που επιτρέπουν τη διευκόλυνση της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο εσωτερικό ομίλου επιχειρήσεων, ιδίως για τους σκοπούς του ελέγχου και της υποβολής εκθέσεων.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1818
Timothy Kirkhope
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των απαιτήσεων σχετικά με τις αρμοδιότητες, τις υποχρεώσεις και τα καθήκοντα που αφορούν τον εκτελούντα την επεξεργασία σύμφωνα με την παράγραφο 1, και των προϋποθέσεων που επιτρέπουν τη διευκόλυνση της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο εσωτερικό ομίλου επιχειρήσεων, ιδίως για τους

διαγράφεται

σκοπούς του ελέγχου και της υποβολής εκθέσεων.

Or. en

Τροπολογία 1819
Δημήτριος Δρούτσας

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των απαιτήσεων σχετικά με τις αρμοδιότητες, τις υποχρεώσεις και τα καθήκοντα που αφορούν τον εκτελούντα την επεξεργασία σύμφωνα με την παράγραφο 1, και των προϋποθέσεων που επιτρέπουν τη διευκόλυνση της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο εσωτερικό ομίλου επιχειρήσεων, ιδίως για τους σκοπούς του ελέγχου και της υποβολής εκθέσεων.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1820
Louis Michel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των απαιτήσεων σχετικά με τις αρμοδιότητες, τις υποχρεώσεις και τα καθήκοντα που

διαγράφεται

αφορούν τον εκτελούντα την επεξεργασία σύμφωνα με την παράγραφο 1, και των προϋποθέσεων που επιτρέπουν τη διευκόλυνση της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο εσωτερικό ομίλου επιχειρήσεων, ιδίως για τους σκοπούς του ελέγχου και της υποβολής εκθέσεων.

Or. en

Τροπολογία 1821

Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Seán Kelly, Wim van de Camp, Renate Sommer, Lara Comi

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 26 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των απαιτήσεων σχετικά με τις αρμοδιότητες, τις υποχρεώσεις και τα καθήκοντα που αφορούν τον εκτελούντα την επεξεργασία σύμφωνα με την παράγραφο 1, και των προϋποθέσεων που επιτρέπουν τη διευκόλυνση της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο εσωτερικό ομίλου επιχειρήσεων, ιδίως για τους σκοπούς του ελέγχου και της υποβολής εκθέσεων.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 1822

Ewald Stadler

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 26 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των απαιτήσεων σχετικά με τις αρμοδιότητες, τις υποχρεώσεις και τα καθήκοντα που αφορούν τον εκτελούντα την επεξεργασία σύμφωνα με την παράγραφο 1, και των προϋποθέσεων που επιτρέπουν τη διευκόλυνση της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο εσωτερικό ομίλου επιχειρήσεων, ιδίως για τους σκοπούς του ελέγχου και της υποβολής εκθέσεων.

διαγράφεται

Or. de

Τροπολογία 1823
Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 27 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Ο εκτελών την επεξεργασία και κάθε πρόσωπο που ενεργεί υπό την εποπτεία του υπευθύνου επεξεργασίας ή του εκτελούντος την επεξεργασία το οποίο έχει πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα επεξεργάζεται μόνον κατ' εντολή του υπευθύνου επεξεργασίας, εκτός εάν υποχρεούται προς τούτο από το δίκαιο της Ένωσης ή τη νομοθεσία κράτους μέλους.

Ο εκτελών την επεξεργασία και κάθε πρόσωπο που ενεργεί υπό την εποπτεία του υπευθύνου επεξεργασίας ή του εκτελούντος την επεξεργασία το οποίο έχει πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα **διατηρεί αυτά τα δεδομένα απόρρητα και** τα επεξεργάζεται μόνον κατ' εντολή του υπευθύνου επεξεργασίας, εκτός εάν υποχρεούται προς τούτο από το δίκαιο της Ένωσης ή τη νομοθεσία κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 1824
Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 27 – παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ο εκτελών την επεξεργασία και κάθε πρόσωπο που ενεργεί υπό την εποπτεία του υπευθύνου επεξεργασίας ή του εκτελούντος την επεξεργασία το οποίο έχει πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα επεξεργάζεται μόνον κατ' εντολή του υπευθύνου επεξεργασίας, **εκτός εάν υποχρεούται προς τούτο από το δίκαιο της Ένωσης ή τη νομοθεσία κράτους μέλους.**

Τροπολογία

Ο εκτελών την επεξεργασία και κάθε πρόσωπο που ενεργεί υπό την εποπτεία του υπευθύνου επεξεργασίας ή του εκτελούντος την επεξεργασία το οποίο έχει πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα επεξεργάζεται μόνον κατ' εντολή του υπευθύνου επεξεργασίας, **σύμφωνα με το άρθρο 6.**

Or. en

**Τροπολογία 1825
Alexander Alvaro**

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Επίσημα έγγραφα

1. Κάθε υπεύθυνος επεξεργασίας και κάθε εκτελών την επεξεργασία και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, ο εκπρόσωπος του υπευθύνου επεξεργασίας διατηρεί τεκμηρίωση όλων των πράξεων επεξεργασίας για τις οποίες είναι υπεύθυνος.

2. Η τεκμηρίωση περιέχει τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) το όνομα και τα στοιχεία επικοινωνίας του υπευθύνου επεξεργασίας, ή οποιουδήποτε από κοινού υπευθύνου επεξεργασίας ή εκτελούντος την επεξεργασία, και του εκπροσώπου, εφόσον συντρέχει περίπτωση·

β) το όνομα και τα στοιχεία επικοινωνίας

Τροπολογία

διαγράφεται

του υπευθύνου προστασίας των δεδομένων, εφόσον συντρέχει περίπτωση·

γ) τους σκοπούς της επεξεργασίας, συμπεριλαμβανομένων των έννομων συμφερόντων που επιδιώκει ο υπεύθυνος επεξεργασίας, εάν η επεξεργασία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο στ)·

δ) περιγραφή των κατηγοριών προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα και των κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν·

ε) τους αποδέκτες ή τις κατηγορίες αποδεκτών των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των υπευθύνων επεξεργασίας στους οποίους κοινοποιούνται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα για τα έννομα συμφέροντα τα οποία επιδιώκουν·

στ) όπου συντρέχει περίπτωση, τις διαβιβάσεις δεδομένων σε τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό, συμπεριλαμβανομένων του προσδιορισμού της εν λόγω τρίτης χώρας ή του διεθνούς οργανισμού και, σε περίπτωση διαβιβάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 44 παράγραφος 1 στοιχείο η), της τεκμηρίωσης για τις κατάλληλες εγγυήσεις·

ζ) γενική αναφορά στις προθεσμίες για τη διαγραφή των διαφόρων κατηγοριών δεδομένων·

η) την περιγραφή των μηχανισμών που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 3.

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας και ο εκτελών την επεξεργασία και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, ο εκπρόσωπος του υπευθύνου επεξεργασίας, θέτουν την τεκμηρίωση στη διάθεση της αρχής ελέγχου, κατόπιν αιτήματός της.

4. Οι υποχρεώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στους ακόλουθους υπευθύνους επεξεργασίας και εκτελούντες την

επεξεργασία:

α) ένα φυσικό πρόσωπο το οποίο επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα χωρίς εμπορικό συμφέρον· ή

β) μια επιχείρηση ή έναν οργανισμό που απασχολεί λιγότερα από 250 άτομα και επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μόνον ως δραστηριότητα παρεπόμενη στις κύριες δραστηριότητές της.

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των απαιτήσεων σχετικά με την τεκμηρίωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ώστε να λαμβάνονται ειδικότερα υπόψη οι αρμοδιότητες του υπευθύνου επεξεργασίας και του εκτελούντος την επεξεργασία και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, του εκπροσώπου του υπευθύνου επεξεργασίας.

6. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει τυποποιημένα έντυπα για την τεκμηρίωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 87 παράγραφος 2.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τεκμηρίωση ως αυτοσκοπός στερείται πρακτικού νοήματος. Οι απαραίτητες απαιτήσεις που δεν επιβάλλονται ήδη δυνάμει του άρθρου 14 έχουν εισαχθεί στις απαιτήσεις εκτίμησης επιπτώσεων δυνάμει του άρθρου 33.

Τροπολογία 1826
Sarah Ludford

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28

Επίσημα έγγραφα

διαγράφεται

1. Κάθε υπεύθυνος επεξεργασίας και κάθε εκτελών την επεξεργασία και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, ο εκπρόσωπος του υπευθύνου επεξεργασίας διατηρεί τεκμηρίωση όλων των πράξεων επεξεργασίας για τις οποίες είναι υπεύθυνος.

2. Η τεκμηρίωση περιέχει τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) το όνομα και τα στοιχεία επικοινωνίας του υπευθύνου επεξεργασίας, ή οποιουδήποτε από κοινού υπευθύνου επεξεργασίας ή εκτελούντος την επεξεργασία, και του εκπροσώπου, εφόσον συντρέχει περίπτωση·

β) το όνομα και τα στοιχεία επικοινωνίας του υπευθύνου προστασίας των δεδομένων, εφόσον συντρέχει περίπτωση·

γ) τους σκοπούς της επεξεργασίας, συμπεριλαμβανομένων των έννομων συμφερόντων που επιδιώκει ο υπεύθυνος επεξεργασίας, εάν η επεξεργασία βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο στ)·

δ) περιγραφή των κατηγοριών προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα και των κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν·

ε) τους αποδέκτες ή τις κατηγορίες αποδεκτών των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των υπευθύνων επεξεργασίας στους οποίους κοινοποιούνται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα για τα έννομα συμφέροντα τα οποία επιδιώκουν·

στ) όπου συντρέχει περίπτωση, τις διαβιβάσεις δεδομένων σε τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό, συμπεριλαμβανομένων του προσδιορισμού της εν λόγω τρίτης χώρας ή του διεθνούς οργανισμού και, σε

περίπτωση διαβιβάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 44 παράγραφος 1 στοιχείο η), της τεκμηρίωσης για τις κατάλληλες εγγυήσεις·

ζ) γενική αναφορά στις προθεσμίες για τη διαγραφή των διαφόρων κατηγοριών δεδομένων·

η) την περιγραφή των μηχανισμών που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 3.

3. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας και ο εκτελών την επεξεργασία και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, ο εκπρόσωπος του υπευθύνου επεξεργασίας, θέτουν την τεκμηρίωση στη διάθεση της αρχής ελέγχου, κατόπιν αιτήματός της.

4. Οι υποχρεώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στους ακόλουθους υπευθύνους επεξεργασίας και εκτελούντες την επεξεργασία:

α) ένα φυσικό πρόσωπο το οποίο επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα χωρίς εμπορικό συμφέρον· ή

β) μια επιχείρηση ή έναν οργανισμό που απασχολεί λιγότερα από 250 άτομα και επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μόνον ως δραστηριότητα παρεπόμενη στις κύριες δραστηριότητές της.

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 86 για τον περαιτέρω προσδιορισμό των κριτηρίων και των απαιτήσεων σχετικά με την τεκμηρίωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ώστε να λαμβάνονται ειδικότερα υπόψη οι αρμοδιότητες του υπευθύνου επεξεργασίας και του εκτελούντος την επεξεργασία και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, του εκπροσώπου του υπευθύνου επεξεργασίας.

6. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει τυποποιημένα έντυπα για την τεκμηρίωση

που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 87 παράγραφος 2.

Or. en

Αιτιολόγηση

Υπέρομετρα περιοριστικές διατάξεις.

Τροπολογία 1827
Stanimir Pchev

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τεκμηρίωση

Τροπολογία

Υποχρέωση τεκμηρίωσης του εκτελούντος την επεξεργασία

Or. de

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι οι υποχρεώσεις τεκμηρίωσης των υπευθύνων επεξεργασίας ρυθμίζονται πλέον στο άρθρο 14, στο παρόν σημείο ρυθμίζεται αποκλειστικά η υποχρέωση τεκμηρίωσης των εκτελούντων την επεξεργασία. Αυτή, ωστόσο, συνδέεται με την υποχρέωση τεκμηρίωσης του εκτελούντος την επεξεργασία με σκοπό την αποφυγή της πρόσθετης εργασίας λόγω της ύπαρξης διαφορετικών προτύπων.

Τροπολογία 1828
Stanimir Pchev

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε υπεύθυνος επεξεργασίας και κάθε εκτελών την επεξεργασία και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, ο εκπρόσωπος του υπευθύνου επεξεργασίας διατηρεί

Τροπολογία

1. Κάθε εκτελών την επεξεργασία διατηρεί τεκμηρίωση όλων των πράξεων επεξεργασίας για τις οποίες είναι

τεκμηρίωση όλων των πράξεων
επεξεργασίας για τις οποίες είναι
υπεύθυνος.

υπεύθυνος.

Or. de